

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



MILAN KRAVANJA
1301 N. COURTHOUSE RD.
APT. 1406
ARLINGTON, VA 22201-2537

AMERICAN HOME



DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, AUGUST 11, 1994

ISSN Number: 0164-680X

50c

Vol. 96 — No. 32 (USPS 024100)

KSKJ celebrates 100 years at convention in Joliet

by James V. Debevec

The American Slovenian Catholic Union (KSKJ) held its 33rd National Convention from Sat., Aug. 6 to Monday, August 8 at the Holiday Inn in Joliet, Illinois, the city of KSKJ's origin, and observed their 100 anniversary with a variety of activities.

At the convention a resolution was unanimously passed for the national organization to give matching funds to any lodge which donates up to \$500.00 a year to a local charity.

A local lodge challenge program was also passed to encourage lodges to become more active.

These two resolutions were initiated from national president Eugene Kogovsek.

Stan Markun sponsored a resolution approved reaffirming pride in our Slovenian heritage. It was also unanimously passed.

Mr. Frank Šega proposed a resolution for the national convention to approve a \$20,000 donation to the Bishop's School in St. Vid, (Ljubljana), Slovenia, the Catholic college-preparatory school which was re-opened last year after it had been used as a barracks by the previous government, and is now undergoing considerable reconstruction.

A compromise resolution was unanimously okayed to match up to \$10,000 which Mr. Šega may raise for the school.

A total of 160 delegates were present and re-elected Eugene Kogovsek as national president. Rudolph Krasovec Jr., from Pueblo, Colorado, was elected 1st vice president, and Joseph V. Hocevar from Cleveland, was elected 2nd vice president, defeating Stanley Markun from Joliet.

Members of the Auditing Committee are Eugene Klainsek, Albert Suhadolnik and Anthony Menart. Re-elected to the Finance Committee are Albert Tomsic, John Zupancic and Rudolph Mihelich. Ray Zak was unchallenged as the Athletic Director. Mary Bregant was re-elected as Director of Youth and Women's Activities, beating out April Ruppe.

Regional Directors are Tony Flaynik from Steelton, Pa., Joe Pancar stays on from Region 2 in Ohio. Joseph Rigler was elected to take Joseph Hocevar's place in the Northern Ohio Region 3. Mary Mihelich, Mary Ann Jereb and Patricia Slapnik will represent regions 4, 5 and 6 in the midwest. Sharon Bucar



KSKJ National Officers and convention delegates marched into St. Joseph's church in Joliet on Sunday, August 7 for the 10 o'clock Mass. Pictured from left are Chief Executive Officer Robert Verbiscer, Barbara Kogovsek, Josephine Baskovic, Jean Verbiscer, First Vice-President Joseph Baskovic, and President Eugene Kogovsek.

from Duluth was elected from region 7, while Joseph Godec from Colorado will continue his duties from region 8.

Leaving the Board of Directors of KSKJ are Joseph S. Baskovic who served with distinction for 19 years. Rich Strle from Illinois also stepped down along with Lou Gornik from Steelton and Ed Bregant from Milwaukee; all having given superior service to the American Slovenian Catholic Union for many, many years.

Rudy Krasovec Jr. announced a bid for either the next or following convention to be held in Pueblo.

On the social side a 100th Anniversary Dinner-Dance in conjunction with the 33rd National Convention was held on Saturday, August 6 at the 150 West party center in Joliet. Bob Doszak's Orchestra provided the excellent music.

It began with a march into the banquet room with persons holding flags from the states represented in the KSKJ. First was Frank Šega carrying the new flag from Slovenia and ended with the flag of the United States carried by the local Joliet war veterans. Ray Zak, John Zupancic and Joseph Hocevar presented the KSKJ with a large Slovenian flag which was a gift from the Secretary of State of Slovenia given at the time of KSKJ's 100th anniversary tour to Slovenia this summer.

On Sunday, August 7 a Centennial Mass of Thanksgiving was held at St. Joseph Catholic Church in Joliet with The Most Reverend Joseph L. Imesch, Bishop of Joliet as Principal Celebrant. Concelebrants were Rev. Joseph Yelenc, TOR, Spiritual Director of KSKJ, and Rev. Athanasius Lovrencic, OFM,

St. Joseph Pastor, along with Rev. Bernard Horzen, OSB, Rev. George Klepec and Rev. David Stalzer.

Father Yelenc gave a really great sermon on the themes of peace, love and faith which spell success for the family.

Prior to the Mass all KSKJers visited the Slovenian Women's Union office across the street and admired their Slovenian historical museum. Coffee and strudel were served.

Then everyone returned to the 150 West Club for Brunch.

Immediately after, we visited the nearby American Slovenian Catholic Union home office on Glenwood Avenue which was holding an open house. The executive officers and employees were the perfect hosts.

From there the delegates returned to the convention site for committee meetings which lasted from 2 to 5 p.m. Later in the evening a social and informal dance was held in the Holiday Inn sponsored by the Joliet Lodges. Everyone loved the comedian who used an accordion as a prop.

Immediately after the conclusions of committee sessions, Madeline and I drove to the Franciscan Retreat grounds in Lemont in the company of Antonia and Frank Šega. We were given a tour of the Slovenian Cultural Center which is under construction there. Our guide was the knowledgeable Stan Markun.

The center is quite large with the walls and roof up and the cement floor in place along with the plumbing pipes.

A picnic was held that day for Slovenska Pesem. Ivanka Markun and others served a delicious dinner. Paul Barbarich from Indianapolis was there along with a few other delegates from Illinois and

Ohio.

We toured all the beautiful grounds and chapel and had a pleasant chat with the wonderful and sincere priest Father Vendelin Spendov.

Father Bernard Horzen's sermon at the Mass on Monday was extraordinary. The delegates and guests left the Mass with a smile; the strains of everyday life having been somewhat eased as they recalled his humorous and uplifting talk.

On Monday, after the convention ended, those who wished went to the "Empress" a riverboat on which guests are allowed to gamble. Because of the high winds, the ship didn't sail, but the gambling commenced anyhow.

On Tuesday, those who wished were invited to attend a seminar given by the KSKJ ex-

plaining their brand-new product which will be annuities.

The 100th anniversary convention was well run. Congratulations and a big "Thank You" is extended to the convention committee and the Home Office staff and officers for a tremendous job well done!

A sincere, appreciative and warm thanks to KSKJ Chief Executive Officer Robert M. Verbiscer, Secretary-Treasurer Anthony T. Mravle and Director of Sales and Marketing Joseph E. Mullin for all the diligent planning and being perfect hosts to the convention delegates during the four days of work and festivities.

Also deep appreciation to all the Joliet people who did everything possible to insure that everyone had a pleasant stay in their city.



KSKJ National Officers Mary Ann Jereb, Ed and Mitzi Bregant enter St. Joseph Church in Joliet.

Expert on War Crimes in Yugoslavia To Speak at Cleveland City Club

On Friday, August 19, 1994, Dr. M. Cherif Bassiouni will address the Cleveland City Club. Dr. Bassiouni is the Chair of the United Nations Commission on War Crimes in the Former Yugoslavia. In 1992-93 he was the Commission's "Special Rapporteur on Gathering and Analysis of the Facts."

Dr. Bassiouni is a Professor of Law at DePaul University, and has served as a visiting professor at New York University and the University of Cairo. In addition, he has served as a consultant to the U.S. Departments of State and Justice on projects relating to drug trafficking and terrorism.

Incidentally, Maria Velikonja, daughter of Professor Joseph Velikonja of the University of Washington, is a member of the American delegation to the UN War Crimes Commission. She is currently at The Hague in the Netherlands, where the war crimes investigation is headquartered. She is an attorney and her father has been a frequent contributor to the Slovene section of American Home for several decades.

Dr. Bassiouni's luncheon address will begin at noon on August 19. The City Club is located in the Citizens Building at East 9th and Euclid Avenue. The cost is \$17 for non-members and \$12 for members, or a group of eight can purchase a table for \$120. You can make reservations by calling 621-0082.

Rudolph M. Susel

2 Michigan Draws Area Bicyclists

Four area cycling enthusiasts ventured to Michigan's Harbor County in mid-July to ride Michigan Bicycle Touring's Union Pier Amble. Michigan does not disappoint. This was their third ride in Michigan, and more are planned.

Union Pier, in Michigan's southwest corner, is just one hour from Chicago. It's hard to believe that such a major sprawling metropolis is just a short jaunt away. Union Pier, noted for the lake pier built so that ships could carry cordwood and timber to Chicago, and for the role the city played after the famous Chicago fire of 1871, is on the eastern shore of beautiful Lake Michigan. The group stayed in the historic 1920s-built Gordon Beach Inn. Minutes from the lake, the Gordon Beach Inn features Native American hand-stencils throughout, including on the ceiling of the restaurant. The Inn has 20 rooms, each with varied amenities, a spacious and comfortable great room with stone fireplace ringed with arrowheads, cozy sitting areas, Amish-made hickory rockers and floor to ceiling windows, conducive to a relaxing cup of coffee and friendly conversation before or after the ride, and a small art gallery.

The length of the rides varied from 20 - 60 miles per day, depending on loop selection. Saturday's ride through a patchwork of farmland and orchards, meadows and virgin hardwood forests included a stop at the Bicycle History Museum in Three Oaks, and went past Warren Woods, a primeval forest with over 100 species of plants and trees, the towns of Berrien Springs and Buchanan and to the beautiful Fernwood Nature Center, with its sprawling gardens and off-beat metal sculptures.

The group stopped for picnic fixings in Berrien Springs and spent a pleasant respite in a nearby park for lunch. It was cool and refreshing under the trees.

Sunday, it rained, typical of a

two-day ride in Michigan. One day is hot, sunny and bright, and one day is not.

The route took us south to New Buffalo, a charming town featuring upscale boutiques and shops, open-air markets and unique restaurants. Elegant condos on a harbor lined with boats of every size and shape framed the horizon. The path led through a private residential area with huge and beautiful homes facing the lake and surrounded by a profusion of summer's colorful wildflowers.

Just past the Gordon Beach Inn it poured and the riders sought refuge under a huge tree along the road. After the rain subsided, we forged on to the unique and fascinating Warren Dunes State Park, where we paused for a snack, and watched youngsters of all ages trudging up the 239' dune and sliding or cartwheeling down again.

Then it was back to the Inn for a quick shower before the drive home.

Michigan Bicycle Touring provides very detailed maps, knowledgeable and friendly tour leaders, post-ride sweeps, accommodations in quaint and historical inns and hotels.

While riders carried their own snacks and lunches while riding, breakfasts and dinners were included in the cost of the tour.

Dining is another story — with choices from special menus, no one even remotely went hungry. The dinners were expertly prepared and presented, plates overflowing, and included fresh, crusty breads, appetizers of choice, soft-drinks and a delicious dessert selection.

You haven't lived until you've topped off your dinner with miniature creme puffs, filled with Pierre's French Vanilla Ice Cream and drizzled with homemade fudge sauce.

Union Pier is just over 5 hours from Cleveland, an easy drive on the turnpike. Close enough for a weekend and far enough away to find some beautiful and lightly traveled

100 WORDS MORE OR LESS
BY JOHN MERCINA

MERCINA PUZZLE
by JOHN MERCINA

(Answers on page 6)

ACROSS

1. NAME OF A SLOVENIAN SINGING GROUP
3. STARA MAMA KNOWS HOW TO MAKE THIS BEST
6. USED IN THE NAME OF A FUNERAL HOME ADVERTISING IN THE AD
7. HIS DAD WAS A MASON. HE IS AN ATTORNEY
9. ABBREVIATION OF A NAME OF A SLOVENIAN NEWSPAPER
10. HE IS A CERTIFIED MASTER TECHNICIAN
12. A FRIEND
13. LOUIS B. ?
14. CITY THAT HAS A PARK NAMED TIVOLI
17. SELLS SLOVENIAN WINES
18. A SLOVENIAN FRATERNAL ORGANIZATION
22. JOE ZEVNIK IS AN
23. HAS A BUSINESS ON WATERLOO RD.
25. OFFERS FREE LAUNDRY FACILITIES
28. THE CITY WHERE FRANK GUSTAR HAS A BUSINESS
29. MANAGED BY J.J. BORKEY
30. OWNER OF PAKO
32. OPERATED A BUSINESS SINCE 1908
35. IF YOUR FURNACE STOPPED WORKING, YOU WOULD CALL
36. FR
38. WORKS IN A RESTAURANT KITCHEN/Writes STORIES
39. ZIGMAN IS ASSOCIATED WITH IT
40. LIVED IN NORTHERN MICHIGAN
42. PIKE'S FAVORITE(?) CAR

DOWNS

2. A NAME OF STATE
3. A FARM
4. PIANO TECHNICIAN'S FIRST NAME
5. A "KRAJAC"
8. A FATHER/DAUGHTER TEAM
11. VOYAGE WITH AN "R"
12. OUR "LITTLE JIMMY" IS A
13. A SLOVENIAN BISHOP
15. A "TRAY"
18. BISHOP WHO LOVES TO SING
19. WITH LITTLE IMAGINATION AND AN ADDITION OF LETTER "D" IT WOULD TRANSLATE INTO "WHO AM I?"
20. PRIVACY ENHANCER
21. USE TO ADVERTISE "OD ZIBELKE DO GROBA"
24. HAS A DOCTORATE
26. A SLOVENIAN ATTORNEY'S NAME
27. A BELOVED PASTOR
31. THE PLACE VISITED BY MRS. KOSNIK AND MRS. ZUPAN ON DAILY BASIS
33. A FUNERAL DIRECTOR
34. MADELINE'S FAVORITE GUY
37. PROVIDES RESPIRE CARE
40. A SLOVENIAN POLITICIAN
41. AN "ODVETNIK"

backroads.

Michigan Bicycle Touring offers a variety of weekend and week-long cycling and outdoor adventure options for beginning and advanced riders. And, nothing beats the ambiance of the cozy accommodations and the camaraderie of fellow cyclists after an adventurous outing.

Call Euclid Travel at 261-1050 if you're interested in an upcoming cycling adventure.

On Saturday, August 27th Stan Erzen will be honored as the oldest active member of the Holmes Avenue Slovenian National Home.

Dinner tickets

On Sunday, August 14 there will be no 12 noon Mass in St. Mary's Collinwood Church. Mass will be celebrated at 12 noon at Slovenska Pristava.

Dinner tickets for the picnic Chicken / Roast Beef Dinners are on sale in St. Mary's rectory or the priests' sacristy after Mass.

Julie Zalar is preparing a delicious meal which will be served immediately after the 12 noon Mass at Slovenska Pristava. There will also be a pig roast, other foods and refreshments throughout the day as well as games for children, balinca, swimming, etc. The Alpine Sextet will provide music.

Bake Sale

St. Mary's Altar Society is sponsoring a krofe and bake sale on Saturday, August 13 beginning at 9 a.m. in the school auditorium.

INTRODUCING

METRO EQUITY LINE

THE COMMON SENSE HOME EQUITY LINE WITH A FIXED RATE

8.25 % APR

■ Interest is usually 100% tax deductible (consult your tax advisor)

■ No annual fee for the first year

■ Closing costs waived (limited time offer)

■ Just write a check when you need money

■ No prepayment penalty

Call or stop in for full details

METROPOLITAN SAVINGS BANK

Great Banking Values!

• Bainbridge543-2336

• Cleveland Hts.371-2000

• South Euclid291-2800

• Chesterland729-0400

• Euclid731-8865

• Willoughby Hills944-3400

• Cleveland486-4100

• Pepper Pike831-8800

• Corporate Headquarters646-1111

• Shaker Hts.752-4141

METROPOLITAN SAVINGS BANK OF CLEVELAND

EUCLID TRAVEL

22078 Lakeshore Blvd. • Euclid, OH 44123

Columbus Day Get-Away!

Discover the BAHAMAS aboard the ECSTASY

OCT. 7-10

From \$579 (Air included)

BOOK YOUR ADVENTURE TODAY!

261-1050 • Fax 261-1054 • 1-800-659-2662

The World Slovene Congress Convenes in Vienna

The World Slovene Congress (WSC) held its second convention on June 23 and 24 at the Dom Korotan in Vienna, Austria. As is well known, the first, founding convention of the WSC convened on June 27 and 28, 1991 at the Cankarjev Dom in Ljubljana, Slovenia, at a decisive moment in the history of the Slovene people, when the fighting started which led to the independence of Slovenia.

At present, the WSC consists of thirteen member organizations, or conferences. Of these, eleven were represented by delegates, and two (France and Scandinavia) did not participate. Observers were present from two other states (Argentina and Italy).

The eleven present at the convention and the number of delegates and proxies of each were: Australia, 1 delegate and 1 proxy; Austria, 5 delegates; Bosnia and Hercegovina, 1 delegate; Canada, 5 delegates plus a member of the supervisory committee; Carinthia (Koroška), 5 delegates; Friuli-Julian Mark (Primorska), 4 delegates; Germany, 5 delegates; United Kingdom, 2 delegates and 2 proxies; Slovenia, 5 delegates; Switzerland-Liechtenstein, 3 delegates and 2 proxies; USA, 5 delegates (Dr. Joseph and Dr. Maria Bernik, Milan Kravanja, Dr. Silvester Lango, Dr. I. Hilary Rolih).

In total, there were 41 delegates and 5 proxies.

Since the first convention in 1991, three new member organizations joined the WSC: Switzerland-Liechtenstein, Bosnia and Hercegovina, and the American Slovene Congress. The latter was accepted as a member by the WSC executive committee at its meeting on June 22, 1994 in Vienna.

Each WSC member organization was entitled to be represented by a maximum of five

delegates, as provided by an amendment to the statute. The amendment was accepted by all delegates at the onset of the convention.

The proceedings began with the election of delegates selected to chair the meeting, and of the president and reporter of each working committee. The committees were: for the revision of the statute, for the revision of the program, for formulating resolutions and other congress documents, for finances, and for elections.

Speeches of welcome were given by Dr. Peter Vencelj, State Secretary in Slovenia's foreign ministry responsible for Slovenes living abroad, and by Mr. Anton Levstek, president of the conference for Austria and administrator of the Korotan House. (The Korotan House (Dom Korotan) at Albertgasse 48, is completely renovated and modernized and is now available not only to Slovene students, but also to all Slovenes who plan a visit to Vienna, this on a space available basis, of course.)

Next the WSC president, Bojan Brezigar, reported on the activities of the previous three years, and on the difficulties that had to be resolved to reach a consensus on the future goals of the organization, and on better identifying the purpose of the WSC. Next came the reports of the secretary, Pavel Kodric, of the ad hoc treasurer, Božo Dimnik, of the heads of the supervisory committee and of the honorary arbitration committee, and of the presidents of all the conferences.

On the morning of June 24, the various working committees started their deliberations of all the written proposals received by the delegates. They prepared the final version of the WSC statute, of the program, of the resolutions, as well as an analysis of the

financial condition of the WSC, and also of the proposed list of candidates for election to the various offices.

In the afternoon, they presented to the convention their reports for approval, or for a vote in those cases where a proposal did not receive the support of 70 percent of the committee's members. After voting on the new statute, program and resolutions, the delegates were informed about the estimated cost of establishing an office for an administrative secretary. This matter will have to be considered further. The delegates did vote to require a payment from each member for this purpose.

Subsequently, the list of proposed candidates was presented and was voted upon.

The new WSC officers are: President, Dr. Joseph Bernik

(Chicago, Ill.); vice president for Slovenia, Dr. Janez Dular; vice president for the regions bordering Slovenia (zamejstvo), Bojan Brezigar (Friuli-Julian Mark); vice president for Europe, Jurij Tersegav (Germany); vice president for overseas countries, Franc Habjan (Canada); treasurer, Božo Dimnik (Switzerland) with I. Hilary Rolih (USA) and Jože Kastelic (Canada). Also elected were the new supervisory committee and the honorary arbitration committee. A secretary of the WSC, with the office in Ljubljana, will have to be elected later by the Board of Officers.

After an acceptance speech by Dr. Joseph Bernik, the delegates voted to adjourn the convention.

I. Hilary Rolih
New York, New York

Everyone invited to Slovenia with Violet

I especially enjoy Dr. Susel's editorials which are most timely.

Am currently enjoying the N.E. Minnesota weather and hospitality in the "heart" of the Iron Range where I am meeting with passengers who will join me on a 17-day tour throughout Slovenia, N.W. Croatia and including Austria where the minority Slovenians and Croats have settled.

We intend to capture the flavor of the natives, their specialty foods and music throughout this custom-designed tour, not to mention the breathtaking and spectacular scenery of the lands.

This mid-September tour can still be joined — space permitting. If interested phone Violet at 412-343-4641.

Violet Ruparcich
Pittsburgh

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue

431-1035

431-4644 FAX

WE ACCEPT:

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa

We bill most major insurance plans

Tom Sršen — Manager

- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

Visit Us!



HYUNDAI

ED PIKE

THE LOWEST
PRICE NEW CAR
SOLD IN THE
COUNTRY!

'94 EXCEL

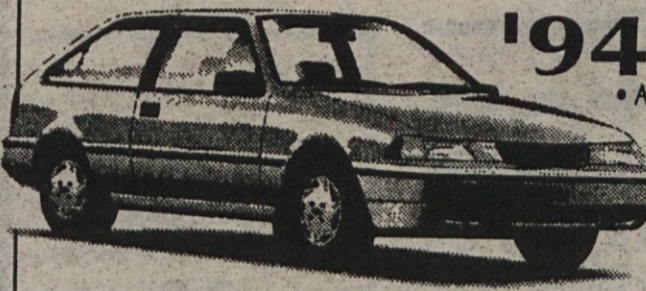
\$6,845

OR \$133 PER MO.

*'94 Excel \$7595 Less \$500 Rebate Less \$250 Rebate = \$6845 Plus Tax & Title. Inc. waiver of 2/24,000 mi. maintenance coverage With approved credit. Tax, Title down. 66 months at 8.99 APR.



#1778



'94 EXCEL

- Automatic • Air Conditioning • Power Steering
- Interval Wipers • AM/FM Cassette • Rear Window Defroster • Low Mileage

\$8,695

#5123

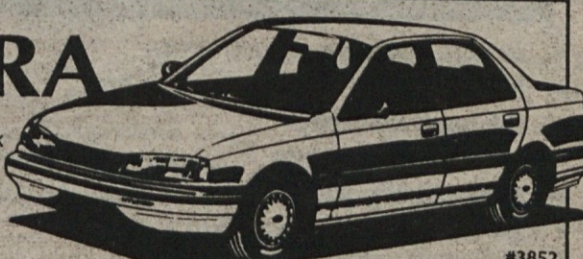
'94 ELANTRA

- Driver Side Air Bag • Power Brakes • Tinted Glass • Rear Defroster • Interval Wipers • Body Side Molding • Digital Clock

\$8745

OR \$169 PER MO.

*\$9995 less \$1000 rebate Less \$250 Rebate = \$8745. Plus Tax & Title. Inc. waiver of 2/yr./24,000 mile maintenance coverage. With approved credit. Tax, Title down. 66 months at 8.99 APR



#3852

ED PIKE HYUNDAI

OPEN MON. & THURS. TILL 9 • TUES., WED., FRI., & SAT. TILL 6
9647 Mentor Ave., Mentor 357-7533 942-3191

300,000
WINNERS
A DAY.



JOIN IN THE WINNING.

All Ohio Lottery players are subject to laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. For more information, call our Customer Relations Department (216) 787-3200 during regular business hours.

4 RECENT DEATHS

LEO GLIEBE

Leo Gliebe was the husband of Marija (Schkufza); the son of John and Margaret (both deceased); brother of Joseph, Josephine Eppich, Paula Jeremic of Slovenia; brother-in-law of Paula Schkufza; nieces and nephews in the United States, Slovenia, and Germany.

He was a member of Waterloo Pensioners, Lake Shore Golden Agers and E.D.U.V. Lodge (Gottscheer Club).

Friends were received at Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Thursday, Aug. 4 and Friday, Aug. 5. Funeral at Our Lady of Perpetual Help Church on Saturday, August 6. Interment All Souls Cemetery.

ALBIN J. ZUZEK

On July 28 Albin J. Zuzek passed away. He was the widower of Frances (nee Loushine); father of Gerri Globokar; grandfather of David and Michael; brother of Angeline Crawford, Julie Bartol and the following deceased: Joseph, Ludwig, Christine and Mary.

The private funeral was arranged by Zele Funeral Home

with burial in Chisholm, Minnesota.

The family requested that all donations be sent to the Slovene Home for the Aged on Neff Rd., Cleveland.

Joey Tomsick Orch.
Caribbean Cruise

Join the close to 80 friends of the JTO orchestra who have signed up already for "Romancing The Sea" Caribbean Cruise from Sunday, Oct. 30 to Sunday, Nov. 6.

Call 1-800-800-5981 (Kollander World Travel) for further information.

The cruise will make stops in Montego Bay, Jamaica; Grand Cayman Island, Key West, and Playa Del Carmen, Mexico where you can visit Cancun or Cozumel. Excellent group rates.

The Joey Tomsick Orchestra (216) 481-1963 is available for weddings, anniversary parties, and festivals. The band also has 4 recordings available and hopes for a new production soon.

Listen to Joey Tomsick and Tony Petkovsek on polka radio every day on WELW 1330 AM in Cleveland Monday thru Fridays 3:15 to 5 p.m. and Saturdays from 12 noon until 2 p.m. and Sundays from 12 noon on 90.3 WCPN.

Chamber taps Habat to head its government affairs division

By STAN BULLARD

The Greater Cleveland Growth Association has named John Habat vice president of government and community affairs.

In his new job, Mr. Habat is responsible for the government and community affairs division previously headed by Carole Hoover, who will become president of the area's chamber of commerce this week. Mr. Habat, 40, was senior director of government relations at the Growth Association until he was appointed to his new position July 18.

Mr. Habat was selected for the post because of his extensive experience in government relations and understanding of Greater Cleveland, Miss Hoover said.

"John has been an extremely valuable member of the Growth



Habat

Association team for more than nine years," she said.

The division's staff of 11 handles local, state and federal government relations, air service development, surface transportation, the Build Up Greater Cleveland infrastructure planning and lobbying effort, and the Leadership Cleveland training program for civic lead-

ers.

Mr. Habat said he plans to increase the division's emphasis on lobbying related to government issues that affect business costs.

He directed the association's efforts to obtain Cleveland's designation as a Defense Finance and Accounting Service payroll-processing megacenters. He also led 1993 efforts to retain DFAS jobs in Cleveland and has worked the eight years on obtaining more state capital improvement money for Cuyahoga County.

CARST-NAGY
Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the
Slovenian Community."

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

"Our Family Has Been Here
to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

LOOKING FOR
TONY CARUSO?

WE FOUND HIM AT HIS

TONY'S OLD
WORLD PLAZA
BARBER SHOP

664 E. 185th

HAIRCUTS
\$3.00

MON.-FRI.

7:30AM-5:30PM

SAT.

7:30AM-5:00PM

531-6517

"Knowing others is wisdom. Knowing the self is enlightenment."

Home Federal Proudly Announces its New
EquiKard, Home Equity Lines of Credit...

With a rate you can

Build On,
Fly On,
Dream On,
Drive On,
Lean On,
Rely On...

6.25% APR
First 6 Months Fixed Rate*

7.75% APR
Variable Rate after first 6 Months**

HOME

Federal Savings Bank

Before you decide on a Home Equity Loan, Call Home!

We've designed our Home Equity Loan Programs to meet your financial needs- from a simple one-time loan request, to a revolving line of credit of up to \$150,000.00

EquiKard.

It's easy to apply for...
easy to use... and easy on the budget.



FDIC INSURED

For an immediate application
Call 348-2800
or visit any Home Federal location.

*For a limited time, a discount of 1% off the fully indexed rate will be available for a period of 6 months. **After the initial 6 months the APR for credit lines with a loan to value ratio of 80% as of April 20, 1994 was as follows: 8.75% on credit lines of \$5,000-\$24,000; 8.25% on credit lines of \$25,000-\$49,999; and 7.75% on credit lines of \$50,000 or more. The APR may vary but will not exceed 16%. There is a \$35 annual fee charged on the EquiKard Level II Program. A \$95 application fee- waived if initial draw amount is \$5,000 or greater. If you choose to cancel your EquiKard within the first 24 months, a \$250 fee will be assessed and \$40 thereafter. A Balloon payment is required in ten years. Property insurance is required. All applications subject to credit report, property appraisal and title exam.

Visit Us At



Hilltop
Village

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- No endowment or entrance fee
- 24 hour security
- Planned activities
- Free transportation
- 24 hour Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals

Call Today for a Brief Tour and Free Lunch
25900 Euclid Avenue • Euclid, Ohio 44132
(216) 261-8383

A
Very
Nice
Place
to
Live!

We are in the month of August and that tells us that we are drawing closer to the end of the *Picnic Season* for the current year. Of course, August, to be exact, **Wednesday, August 17** is the date of the Federation of Slovenian Senior Citizens Annual Picnic. And certainly you shouldn't miss that one. It is sponsored by the combined Pensioners Clubs from Euclid, Holmes, Waterloo, Barberton, Maple Heights, and St. Clair.

Everyone is invited to this Festive Gathering which will begin at noon.

Full course dinners will be available and serving will begin at 1 p.m. Tickets for the dinner can be purchased from members or call me at 391-9761. The combined dinner ticket and gate fee is only \$9.00. Do not delay... call now.

Dancing will begin at 3 p.m. with music furnished by the Lenny Andexler Orchestra.

The usual refreshments and sandwiches will also be available.

Where will this Picnic be held, you ask? Of course at the SNPJ Picnic Grounds on Heath Road in Kirtland. Come prepared to have an enjoyable afternoon. Do not miss this picnic.

On July 12th, a bus load traveled to Aurora Farms. It is amazing how this area of shops has expanded over the years, and is still growing. There was considerable browsing throughout the various stores at one's own pace and interests. As a result, some purchases were made. It was a satisfactory day spent.

Our schedule also includes an ever increasingly favorite "Picnic in the Park" in September, and the ever popular "Amish Tour" in October. Frances Karnak, our tour coordinator is already accepting reservations. Get all of the details from Frances at our meeting on Thursday, August 18th.

Several days ago, I talked to Margaret Kaus. She has returned home after her knee surgery and therapy at the hospital. As is normal, recovery progress is not as rapid as one expects and hopes. A card or phone call, I am sure, will be appreciated.

Due to ongoing health problems, Jennie Strumbel is currently living in Vermillion with her daughter's family. If you wish to send her a note or card, mail it to: 1394 Sanford Street, Vermillion, OH 44089. Jennie called me, letting me know that she is receiving loving care. She speaks highly of her doctor. Shortly, she will be undergoing additional testing. Your prayers will be appreciated. She also asked that I extend her greetings and thanks to the members and to all of her many, many friends.

Member Mary Batis is also seriously ill. Your cards will cheer her up, knowing that you care. Her mailing address is: 1808 Pinehurst Drive, Euclid, OH 44117.

After a short stay at the hospital, Jennie Kuret is back at home. I talked to her and her condition is improved. She

also informed me that because of her health, it became too difficult for her to devote the time and care needed by her brother Frank, who is technically blind. Therefore he is now residing at Manor Care Nursing Home in Rocky River. Since his eye sight is impaired, although cards will be appreciated, Jennie hopes that some of Frank's friends will find time to visit him at the Nursing Home. Both Frank and Jennie are members of the St. Clair Pensioners Club.

Josephine Stinziano tells me that she returned to the hospital on August 8th, for additional surgery. Cleveland Clinic this time. Our thoughts and prayers are with her.

Just heard that Frances Macerol was hospitalized also, but is at home now. Do not have any other info on her problem at this time. That she is back home should be good news.

We were aware that member Amalia Kosnik had been hospitalized, and that her condition was serious. But it came as a shock when I received a phone call this past Sunday telling me that she had died. In my estimation and that of others who spoke to me, she was considered a most friendly and most pleasant person. *And indeed she was.* It was always a joy to meet and respond to her cheerful greeting. She had touched many of us. I certainly will miss her. May she rest in peace.

Believe me it is not a pleasant task writing about the sick and deceased, but it is hoped that the knowledge will prompt us to respond with a card suitable for the particular occasion or express your feelings in some other meaningful way.

A final reminder that in a few days, August 17th, we will be at the Federation Picnic at the SNPJ Picnic Grounds. Hope to see you there.

And the next day... Thursday, August 18th is the scheduled day of our monthly meeting. Please plan to attend.

Stanley J. Frank
Secretary

Steak-Chicken at Pristava

Singing Society Korotan will sponsor a dinner-dance at Slovenska Pristava on Saturday, September 10. Featured will be steak & boneless breast of chicken dinner from 5 - 8 p.m. Ensemble Stan Mejac Orchestra provides the music.

In Memory

Marie Mocilnikar of Mentor, Ohio donated \$50.00 to the Ameriška Domovina in memory of her wonderful husband, Phillip Mocilnikar.

HOUSE FOR SALE BY OWNER

Older 3 bedroom house, in vicinity of St. Mary's church in Collinwood. \$20,000. Call 486-5245 after 6 p.m.

Sunday, Aug. 14

AMLA Annual Family Day, 1 - 7 p.m. at AMLA Recreation Center, Vrooman Rd., Leroy Township, Ohio. Bob Kravos Orchestra 3 to 7 p.m. Free admission, free parking.

Sunday, Aug. 14

St. Mary's Parish (Collinwood) Picnic at Slovenska Pristava. Chicken and Roast Beef Dinners \$8.00 for adults and \$4.00 for children. Music by Alpine Sextet. Noon Mass. Picnic lasts until 8 p.m. Everyone cordially invited!

Wednesday, Aug. 17

Federation of Slovenian Senior Citizens Annual Picnic and Dinner at SNPJ picnic grounds on Heath Road in Kirtland, Ohio. Dinner at 1 p.m., dancing at 3 p.m. to Lenny Andexler's orchestra. Everyone welcome.

Sunday, Aug. 21

Kres folklore dancers invite everyone to their picnic at Slovenska pristava. Dinner from 12:30 to 2:30; program at 3:30. Refreshments, entertainment and dancing.

Saturday, Aug. 27

75th Anniversary Dinner Dance of Collinwood Slovenian Home.

Saturday, Aug. 27

Steak dinner, an evening at Slovenska Pristava.

Sunday, August 28

Collinwood Slovenian Home Homecoming.

Saturday, Sept. 10

Singing society Korotan holds dinner-dance at Slovenska Pristava with steak and boneless breast of chicken dinner from 5-8 p.m. Ensemble Stan Mejac Orchestra.

Sunday, September 18

St. Vitus Altar Society Chicken or Roast Beef full course dinner including soup, in St. Vitus Auditorium, 11:30 a.m. until 1:30 p.m. Donation \$8, children under 12, \$4.00.

Sunday, Sept. 18

Vinska Trgatev (Grape Festival) at Slovenska Pristava.

Sunday, Sept. 25

Annual Fall Brunch by the Friends of the Slovenian National Home.

Sunday, Oct. 2

Upstairs Downstairs Benefit Dance sponsored by George Knaus from 3 - 9 p.m. Euclid Slovenian Society Home featuring Joe Toriskie, Del Sinchak, Joe Luzar, Frank Stanger, and Walter Ostanek. Call (216) 481-9300.

Sunday, October 9

Centennial Observance of founding of KSKJ sponsored by the Ohio Federation of KSKJ Lodges. 12 noon Mass with Bishop A. Edward Pevec in St. Vitus Church. Banquet following Mass in auditorium. Security provided.

Sunday, Oct. 9

St. Mary's School Alumni 4th Reunion with 12 noon Mass, dinner following in Slovenian Hall, 15810 Holmes Ave. \$15 per meal. For tickets call Jennie Schultz.

Oct. 21 thru Oct. 23

Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio 75th Anniversary Celebration.

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

All forms of Insurance:
Auto • Home • Life • Business
Call for Free Consultation



**ANTHONY
Insurance Agency**

Monday - Friday 8:30 to 5 p.m. — Sat. 8:30 to noon
508 E. 185 St., Cleveland — 531-5555

**BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

— Under New Management —

WELCOME
TO
ANGELA'S
FAMILY RESTAURANT



BREAKFAST SERVED 5A.M. TO 11 A.M.
LUNCH AND DINNER SERVED 11A.M. TO 6 P.M.
FRIDAY'S 5A.M. 7P.M.
SUNDAY'S 7A.M. TO 3P.M.
7121 ST. CLAIR CLEVELAND, OHIO 44103
(216) 881-1020 (216) 881-2342

Carry-Out Available

Formerly
Shoreway BBQ & Inn
Under New Management
(Mike & Angie)

Newly Redecorated
Homemade Soups — Dinners
Specials

ANGELA'S FAMILY RESTAURANT

FREE COFFEE

with
BREAKFAST
or
DINNER

With Coupon Only

AMERISKA DUMUOVINA, AUGUST 11, 1997

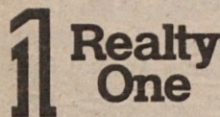
Euclid Ohio Beverage

635 E. 200 St., Euclid, Ohio 44119
We have various Slovenian fine wines & Lottery
Come and visit us and choose from a large selection
of imported wines. We also recommend our fine
quality Ohio wines featuring Chalet Debonné
of the Debevc family.



Larry Korosec
REALTOR*

30800 Lakeshore Boulevard
Willowick, OH 44095-3606
Office: 216 585 2100
216 946 5834
FAX: 216 585 4310
24-Hour Hotline: 216 951 6646, Ext. 6239



Another Slovenian on Ohio's team



Governor George V. Voinovich and Martin Sušec

multicultural communities. He is also helping the Ohio State Fair coordinators to organize and operate Multicultural Day at the Ohio State fair on August 14.

Multicultural Day will feature an entire day devoted to the diverse ethnic communities of Ohio and will feature many of their performing groups. August Pust, The Director and the Governor's Special Assistant for Multicultural Affairs and International Relations, had this to say, "Martin possesses everything that is needed for a fine career: strong family values based on Slovenian traditions, education at the highest level, and strong work ethics.

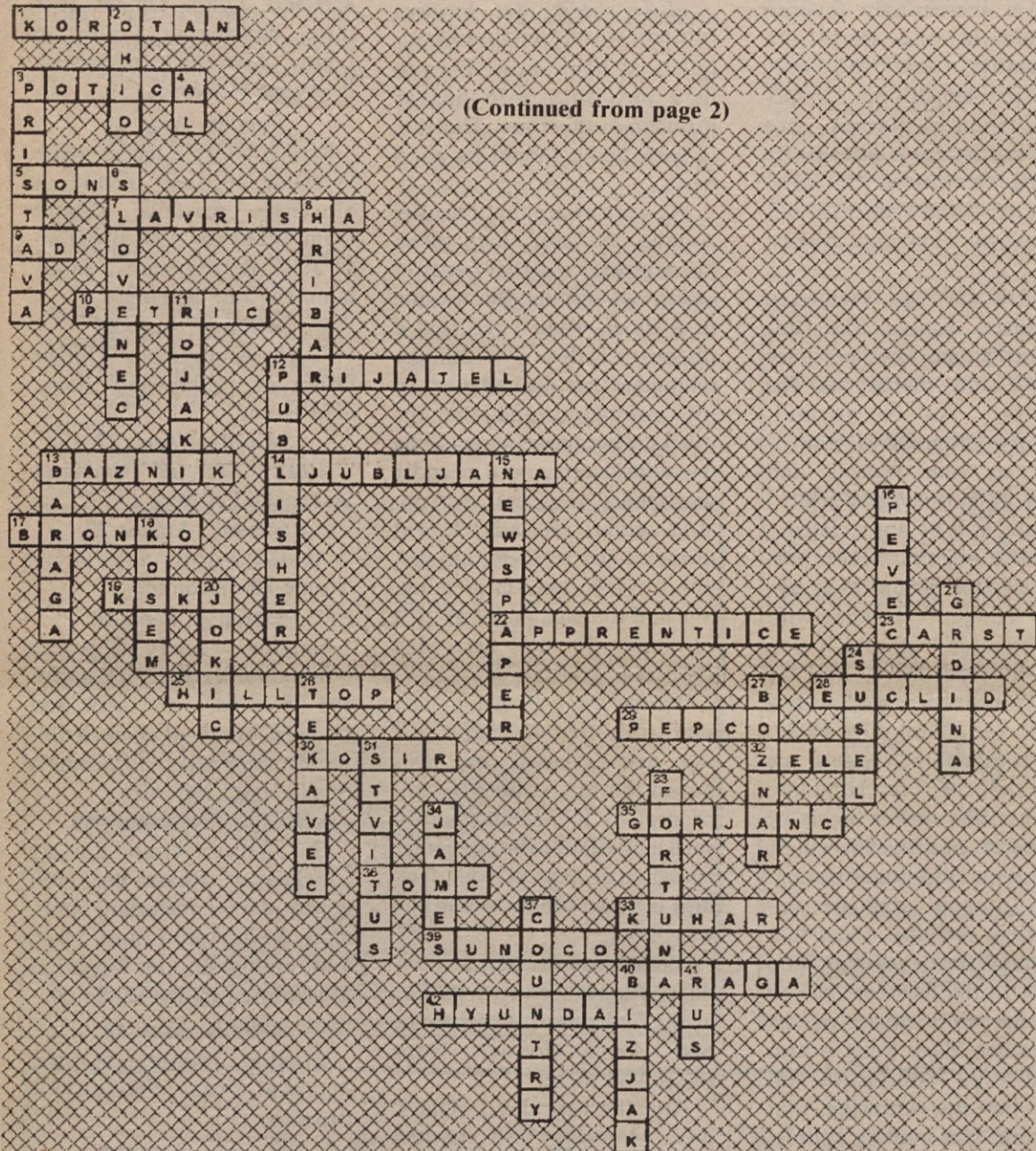
Martin comes from a solid career focused family. They live in Geneva, Ohio not far from a favorite family gathering place, Slovenska Pristava in Harpersfield Township. His father came from Velenje, Slovenia in 1967 and works as a tradesman at the Ford Walton Hills Stamping Plant. His mother grew up in the outskirts of Ljubljana and has raised three sons.

Martin's older brother, Otto Susec, recently graduated from Ohio State Medical School and has begun his residency in Charlotte, North Carolina. His younger brother, Thomas, is the starting fullback for Allegheny College in Pennsylvania and will be attending Medical School next Fall.

Martin Darko Sušec is a Cleveland born first generation Slovenian-American who is planning a career in international business. Martin Susec, son of Otto and Marija Susec, graduated in 1992 from the Ohio State University with a Bachelors Degree in International Business and Marketing. He is currently a graduate student at the University of Akron and is working toward a law degree and an M.B.A. in accounting.

Martin is working as a summer intern for Governor George V. Voinovich's Office of Multicultural Affairs and International Relations. He is assisting in its administrative role of catering Ohio's

(Continued from page 2)



Lawn Care • Painting • Rototilling • Odd Jobs

General Maintenance

Call us...

Mike's Landscaping

We Will Do The Best!

No Job Too Small

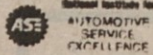
MIKE RIHA

692-1976

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT

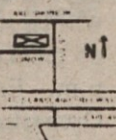


EUCLID SUNOCO SERVICE



EAST 200 SUNOCO
481-5822

470 E. 200 ST.
MON-FRI 6 AM-11 PM
SAT 7 AM-11 PM
SUN 9 AM-6 PM



APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

Joe (Jože)
Zevnik
Licensed
Funeral
Director

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME

Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio

944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094



STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 East 200th St
Euclid, Ohio 44119

DMH Corp.
531-8844

Imported Slovenian Wines

(Laski - Riesling Šipon)

Also available are various
imported beers, wines, etc.

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.

Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Domestic and Imported Beer & Wine

— Owner - David Heuer



VESTI IZ SLOVENIJE

Slovenija že začela z izvajanjem obsežnega programa graditve pomembnih avtocest

Pretekli petek je na redni tiskovni konferenci Slovenskih krščanskih demokratov sodeloval med drugimi tudi Jože Brodnik, ki je predsednik Družbe za avtoceste Republike Slovenije (Dars). Vlada je pripravila obsežen program za graditev več pomembnih avtocest in je ta program sedaj v polnem razmahu, je dejal Brodnik. Predvidenih je pač deset odsekov, šest teh je že v gradnji. Letošnjo jesen bodo začeli graditi odseke Arja vas—Vransko, Zadobrava—Tomačevo, Dane—Fernetiči in Šentjakob—Blagovica.

Slovenec poroča 6. avgusta: »Kot kaže, bo že letos odprt en pas avtocestnega odseka Razdrto—Čebulovica, do konca leta 1995 pa še odsek do Divače. V polnem teku so tudi priprave za odsek Divača—Crni Kal—Koper, tako da bo predvidoma v dveh letih vzpostavljena avtocestna povezava med vzhodnim in zahodnim delom države, ki je izjemnega pomena ne le za Slovenijo, ampak za vso Srednjo Evropo. Čez dober teden dni bo Dars začel zbirati tudi ponudbe za odsek Hoče—Slovenska Bistrica, za odsek Slovenska Bistrica—Arja vas pa bo razpisana mednarodna licitacija, saj bo ta del avtoceste sofinancirala Evropska banka za obnovo in razvoj.«

Hrvaške se že intenzivno pripravljajo na obisk Janeza Pavla II.

O tem obisku je v dopisu iz Zagreba takole poročal preteklo soboto Slovenec: »V predsedniških dvorih v Zagrebu je bila v četrtek (4. avg.) prva delovna seja odbora za sprejem papeža Janeza Pavla II. Predsednik odbora Marko Culaj, pomožni zagrebški škof, je po srečanju izjavil, da pomeni papežev obisk priznanje hrvaški Cerkvi, ki je tudi v komunističnih časih ohranila stike s Svetim sedežem. Prav tako je to priložnost, da se Hrvaška spet uveljavi kot katoliška država. Jure Radić, predsednik vladne komisije za stike z verskimi skupnostmi, je dejal, da Hrvatje papežev obisk pričakujejo z velikim zadovoljstvom, in poudaril papeževe zasluge pri mednarodnem priznanju Hrvaške.«

Tabor SKD bo v začetku septembra, kongres pa v oktobru — Sodelovanje s sorodnimi strankami na območnih volitvah verjetna

Na tiskovni konferenci SKD pretekli petek je strankin glavni tajnik Edvard Stanič povedal, da se SKD v zadnjem času pripravljajo na prihajajoči tabor, ki ga bodo imeli 9. septembra v Kostanjevici na Krki, in tudi na kongres stranke, ki bo predvidoma 22. in 23. oktobra. Stranka nadaljuje s pogovori s

predstavniki Janez Janšev SDSS in Marjan Podobnikove SLS o skupnem nastopu na območnih volitvah.

Hrvaške oblasti preselijo begunce iz Bosne iz slovenskih počitniških domov v Pineti

V zadnjem času so hrvaške oblasti vendarle začele s preselitvijo beguncev iz Bosne iz počitniških domov v naselju Pineta pri Novigradu. Počitniški domovi so pač last slovenskih podjetij in ustanov. Davor Gjenero, ki poroča iz Zagreba za Slovenec, pa je v dopisu preteklo soboto povezal hrvaško akcijo z odločitvijo Švedske, da bo poslala nazaj na Hrvaško 5.000 beguncev iz Bosne, ki so se zatekli za politični azil na Švedsko, imajo pa hrvaške potne liste. Čeprav menda gre zadeva v Pineti h koncu, ni pričakovati, piše Gjenero, da bi slovenski lastniki dobili nazaj svoje počitniške hiše pred koncem turistične sezone.

Slovenska država bo večinski lastnik Luke Koper in Slovenskih železnic

Na svoji seji pretekli četrtek se je slovenska vlada odločila, da bo država ostala večinski lastnik Luke Koper, in to sicer 51-odstotnim deležem. Glede Slovenskih železnic bo država kar 100-odstotni lastnik. Vlada se še ni odločila glede lastninjenja treh slovenskih letališč, o tem bo razpravljala septembra. V zvezi z Luko Koper je bilo rečeno, da se država ne namerava vmešavati v tekoče poslovanje pristanišča, kajti sestava državnega vložka (2 odstotka upravljalških in 49 odstotkov prednostnih delnic z omejeno glasovalno pravico) omogoča državni vpliv le na temeljne odločitve v podjetju, kot so spremembe statuta, dokapitalizacija ali likvidacija podjetja. V kolikor bo država deležna dobička iz Luke Koper, se je vlada odločila, da bo ta denar vlagan v nadaljnji razvoj pristanišča.

— KRATKE VESTI —

• **Suša v Sloveniji** — Ob letošnjem zelo vročem poletju se je ponovilo pomanjkanje vode. Površinski pretoki rek so močno zmanjšani, zaloge podzemnih voda so tudi že načeti. V veljavi so ukrepi, katerih namen je najbolj zmanjšati porabo vode.

• **Inflacija v Sloveniji** — Julijska inflacija v Sloveniji je znašala 1,1 odstotka, od decembra lani so se cene povečale za 10,1 odstotka, od julija lani pa za 20,8 odstotka.

• **Usihanje trgovinske menjave** — Najnovejši podatki kažejo, da se je obseg blagovne menjave med Slovenijo in Hrvaško v prvih petih letošnjih mesecih v primerjavi z istim obdobjem lani zmanjšala za skoro 50%.

Hrvatje ne plačujejo



Gasilci se trudijo, veter pa požar sproti razpihuje.

Iz Clevelanda in okolice

LILIJA vabi na SP—

To soboto zvečer vas Dramatsko društvo Liliya vabi na Slovensko pristavo, na predstavo igre »Svoje glavoč«. Pričetek predstave ob 8h zv., pred dvorano Hinka Lobeta. Po igri zabava in ples. Vstopnina \$5.

Farni piknik—

Župnija Marija Vnebovzeta vas vabi to nedeljo na Slovensko pristavo, na farni piknik. Prišel se bo s sv. mašo ob 12., takoj nato bo kosilo. Za ples in zabavo bo igral Alpski sekstet. Kosilo stane \$8, za otroke \$4. Pridite.

Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima prodajo krofov in peciva in sicer to soboto, 13. avg., od 9. dop. dalje, v šolski dvorani.

Novi grobovi

Antonia Vintar

Umrla je 95 let stara Antonia Vintar, rojena Paliska, vdova po Antonu, mati Josepha Paliska, Helen Franciscangelli ter že pok. Charlesa Vintar, 3-krat stara mati, 4-krat prastara mati, sestra Matijeta (pok.), teta Dorothy Frank. Pogreb bo iz Želetovega zavoda na E. 152 St. danes zj. ob 8.45, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30, od tam na Highland Park pokopališče. Darovi v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119, bodo s hvaležnostjo sprejeti.

Edward L. Bogatay

Dne 9. avgusta je umrl Edward L. Bogatay, mož Elizabeth, oče Lynne Marie Wilson in Edwarda T., 2-krat stari oče, brat Benedicta, Alice Jartz ter že pok. Rose Bishop in Andrewa. Pogreb bo danes s sv. mašo dop. ob 10. uri v cerkvi sv. Križa in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frank H. Mohoric

Umrl je 80 let stari Frank H. Mohoric, mož Frances, roj. Sustersic, oče June Marie Cekada in Franklina, 4-krat stari oče, brat Johna in Stanleya (oba že pok.). Pogreb je bil 10. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Anthony Godec

Umrl je Anthony Godec, mož Albine, roj. Znebel, oče Denice Moderick, Gregoryja in Diane Day, 10-krat stari oče, brat Josephine Schuster, Mae Kastelic in Jean Kietlanski (pok.). Pogreb v oskrbi Fortunovega zavoda na 5316 Fleet Ave. je bil 9. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Monike (datje na str. 11)

Družinski dan piknik—

To nedeljo, od 1. do 7. zv., ima ADZ svoj letni Družinski dan piknik na letovišču na Kniffen Rd. v Leroyu. Vstopnine ni, za ples in zabavo bo igral Jeff Pecon orkester (od 3. do 7. zv.).

Konvencija KSKJ—

Pretekli konec tedna je bila v Jolietu, Ill., konvencija KSKJ. Ponovno je bil izvoljen predsednik te najstarejše slovenske bratske zveze Eugene Kogovšek, II. podpreds. bo naš clevelandski rojak Joseph Hocevar, novi član glavnega odbora iz naših krajev pa je Joseph Rigler. Iz glavnega odbora se je upokojil dosednji I. podpreds. Joseph Baskovic.

Nogomet na Slov. pristavi—

Na Slovenski pristavi se je zadnji čas začela uveljavljati tudi nogomet. Trening imajo vsak torek zv. ob 7h na igrišču pri cerkvi sv. Noela, Willoughby Hills. Igralci imajo majice, za katere so gmotno prispevala slovenska podjetja: Pako, F & H Grinding, Rozic Too!, TRV, Sunset Ind., Branko Const., Loncar Const. in Ribic Prop. Najlepša hvala vsem lastnikom podjetij za dobrodušna darila in naklonjenost. Vsak, ki želi igrati nogomet, je dobrodošel. Za več informacije, pokličite 943-0621.

Vojne zločine v bivši SFRJ—

V petek, 19. avgusta, ob 12. uri opoldne, bo v Cleveland City Clubu govoril načelnik komisije Združenih narodov o vojnih zločinih v bivši Jugoslaviji. To je dr. M. Cherif Bassiouni. Kosilo stane \$17 za nečlane City Cluba, \$12 za člane, miza za 8 oseb stane \$120, za več informacije in za rezervacije, kličite 621-0082.

Folklorna skupina Kres—

V nedeljo, 21. avgusta, vas vabi folklorna skupina Kres na Slovensko pristavo. Od 12.30 do 2.30 bo servirano kosilo, nastop plesalcev se bo pričel ob 3.30. Sledila bo prosta zabava s plesom, na voljo bodo okrepčila. Dopis na str. 8.

»Vrtna veselica« Korotana—

Pevski zbor Korotan priredi »vrtno veselico« v soboto, 10. septembra, na Slovenski pristavi. Večerja bo servirana od 5. do 8. zv., na razpolago bodo ocvrti kokošji zrezki in stek s prikuhami. Za ples in zabavo bo igral ansambel Staneta Mejača. Vstopnice za večerjo so v predprodaji in se dobe pri vseh članih Korotana.

Spominska darova—

G. in ga. Anton Vogel, Euclid, O., sta poklonila \$7, v spomin Molly Vogel. V spomin staršev Josepha in Mary Brodnik pa je poklonila \$25 v podporo AD ga. Mary Clemence. Vsem najlepša hvala!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 216/431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$35 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$110 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign: \$35 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$110 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088

Published every Thursday

No. 32

Thursday, August 11, 1994

Nekdanji komunisti še zelo vplivni

Pretekli torek je A.M. Rosenthal, komentator za New York Times, objavil članek z vtisi po nedavnem obisku Madžarske. Rosenthal je, kot večina Times-ovih komentatorjev, liberalno usmerjen, se je pa z drugimi odlikoval pri zahtevanju odločilnejše vloge ZDA in Zahoda sploh do srbske agresije v Bosni. Med obiskom Madžarske se je Rosenthal pogovarjal s predsednikom vlade, Gyulo Hornom. Horn je bil vsa leta član komunistične partije, leta 1956 je služil v enotah, ki so preganjale tiste, kateri so sodelovali v protikomunističnem upor, ob padcu režima je bil zunanji minister. In sedaj, po štirih letih, je njegova »reformirana« stranka toliko uspela na nedavnih volitvah, da je bil ravno Horn izbran za predsednika vlade, ki razpolaga z večino v večstrankarskem parlamentu.

Precej podobnega srečamo, kot vsi vemo, v Sloveniji. Rosenthal v svojem komentarju citira članek, ki je bil objavljen v vodilni konservativni ameriški reviji National Review. Avtor, Adrian Karatnycky, sicer izvršilni direktor prav tako zelo konservativne ustanove Freedom House, je pisal, da od 22 držav, izišlih iz nekdanje Sovjetske zveze in njenega nekdanjega vzhodnoevropskega imperija, jih je samo pet, kjer so demokratične sile uspeli pri odstranitvi nekdanje vladajoče komunistične strukture ali vsaj pretežni odstranitvi le-te. Te resnično post-komunistične države so Albanija, Armenija, Češka, Estonka in Latvija. Torej med njimi po Karatnyckiju Slovenije ni.

Rosenthal je Gyuli Hornu rekel, da ni bilo mogoče predvideti dveh dogodkov: prvič, da bi se komunizem tako hitro sesul, in drugič, da bi se tako hitro vrnil na oblast nekdanji komunistični prvaki. Horna, ki je seveda eden teh nekdanjih in današnjih prvakov, je Rosenthal vprašal, ali mu lahko pojasni, kako in zakaj se je to zgodilo.

Čeprav vidno jezen zaradi vprašanja, se je Horn obvladal. Pojasnil je, da se je pridružil enoti, ki je l. 1956 preganjala protikomunistične upornike zato, ker je bil študent in je bil v to prisiljen. Pri pomnil je, da je bil ravno on tisti, ki je, kot zunanji minister Madžarske, leta 1989 odprl državne meje. Rosenthal pa je govoril tudi z opozicijskimi politiki glede vsega tega in pri njih izvedel, da je bil Horn kar precej trden pristaš nekdanjega režima, nikakor pa ne prikrit disident. Vsiljuje se primerjava, kljub očitno različnim okoliščinam, med Hornom na Madžarskem in Milanom Kučanom v Sloveniji, morda tudi z dr. Janezom Drnovškom.

Ob Kresovi 40-letnici

Vsak narod ve, da je mladina njegova bodočnost. Tako se tudi Slovenci v Clevelandu in okolici veselijo raznih dejavnosti svoje mladine, najsi bo to pri slovenskih cerkvah ali šolah, pri športu ali v plesnih skupinah.

Ena takih redkih slovenskih plesnih skupin v Ameriki je Kres, imenovana po kresovih, ki so skozi dve stoletji turških napadov opozarjali Slovence, da je prišel spet čas, ko je bilo treba braniti in z velikimi žrtvami ohranjati slovenske verske in narodne svetinje. Ta folklorna skupina Kres letos obhaja že svojo štiridesetletnico hvalevrednega narodnega dela.

Mar ni to zlasti še za mladinsko organizacijo res lep, razveseljiv in upoštevanja vreden jubilej? Praznovali ga bomo v nedeljo 21. avgusta na Slovenski pristavi. Naše pridne kuharice bodo servirale okusno kosilo od 12.30 do 2.30, natakarji pa bodo ves čas skrbeli, da ne bo nihče žejen.

Ob 3.30 popoldne bo začetek plesnega sporeda. V vseh skupinah bo nastopilo nad petdeset mladih plesalcev. S pomočjo več požrtvovalnih učiteljev plesa in ob žrtvah svojih dobrih staršev so plesalci od srčkanih otročičev do nadebudnih mladenk in mladeničev vse poletje pridno vadili in v nedeljo vam bodo pokazali, kaj vse so se naučili.

Ob tej za Kres že kar zgodovinski prireditvi si boste lahko ogledali tudi bogato razstavo povečanih, večinoma barvnih Kresovih slik. Gotovo boste med več sto plesalci, ki so v Kresu zadnjih 40 let razvijali svoje talente in ljubezen do slovenskih izročil, spoznali lepo število svojih prijateljev, znancev in sorodnikov, morda pa tudi samega sebe.

Nedelja 21. avgusta bo spet resničen in vesel praznik slovenske mladine. Pridite na Pristavo od blizu in daleč in podprite nas pri naših naporih, da bo ta mladina lažje še dolgo ostala res vaša in slovenska in da bo z veseljem in navdušenjem nadaljevala s tem svojim tako lepim in pomembnim narodnim delom še mnogo let!

Na svidenje 21. avgusta na Slovenski pristavi!

Odbor Kresa

Zasedanje Svetovnega slovenskega kongresa (SSK) na Dunaju

NEW YORK, NY — Drugo zasedanje Svetovnega slovenskega kongresa (SSK) se je letos, 23. in 24. junija, vršilo na Dunaju, v Avstriji, v prostorih slovenskega »Doma Korotan«. Kot je znano, je bilo prvo, ustanovno zasedanje SSK-a v Cankarjevem domu v Ljubljani, v dneh 27. in 28. junija 1991, v odločilnem trenutku zgodovine slovenskega ljudstva, ob samem začetku oboroženega spopada, ki je vodil v osvoboditev slovenskega naroda.

Danes SSK predstavlja trinajst članic-organizacij ali Konferenc Svetovnega slovenskega kongresa. Enajst od teh je poslalo na zasedanje svoje delegate, dve Konferenci, Francija in Skandinavija, pa se nista odzvali. Dve drugi državni zastopništvi (Argentina in Italija) sta poslali na zasedanje svoje opazovalce.

Enajst članic-Konferenc na zasedanju in število njih delegatov in pooblaščenecv pa je bilo tako: Avstralija je bila zastopana z enim delegatom in enim pooblaščenecem; Avstrija

s petimi delegati; Bosna in Hercegovina z enim delegatom; Kanada s petimi delegati in z enim članom nadzornega odbora; Koroška s petimi; Primorska s štirimi delegati; Nemčija s petimi; Velika Britanija z dvema delegatoma in dvema pooblaščenecema; in ZDA s petimi delegati (Jože in Marija Bernik, Milan Kravanja, Silvester Lango in Hilarij Rolih).

Vsega skupaj je bilo na zasedanju 41 delegatov in 5 pooblaščenecv.

Kot je znano, so se po prvem zasedanju SSK-a Kongresu pridružile tri nove članice: Švica-Liechtenstein, Bosna in Hercegovina, in Ameriški slovenski kongres. Ameriški slovenski kongres je izvršni odbor SSK-a sprejel za člana na svojem zasedanju 22. junija 1994 na Dunaju.

Vsaka organizacija-članica SSK-a je imela pravico, da jo predstavlja največ pet delegatov, kot to določa Dodatek Kongresnemu statutu, soglasno sprejetem na samem začetku zasedanja.

Rosenthal pa se je zanimal tudi, kako to, da so na državnih, večstrankarskih in v pretežni meri svobodnih volitvah na Madžarskem (te so bile 29. maja) zmagale stranke, povezane neposredno ali posredno z nekdanjo komunistično oblastjo. Odgovor, ki ga je dobil Times-ov novinar, zo pet vsiljuje primerjavo s Slovenijo. Prejšnja vlada je takó zafurala zadeve, da je Hornovim »socialistom« zmagalo skoro izročila. Poleg tega so začeli madžarski »socialisti« z dobro petino glasov. To so bili v glavnem nekdanji člani partije ali so imeli s temi člani družinske vezi. In še dva razloga da sta bila. Prvi je bil strah. Kakšen strah? Strah pred

(dalje na str. 10)

Dnevni red zasedanja se je pričel z izvolitvijo delovnega predsedstva, predsednikov in poročevalcev delovnih komisij: komisije za revizijo statuta, komisije za revizijo programa, komisije za kongresne dokumente, komisije za financiranje Kongresa, in volilne komisije.

Po otvoritvi zasedanja Kongresa sta z nagovorom pozdravila predsedstvo in delegate zasedanja SSK-a - dr. Peter Venclj, državni sekretar za Slovence po svetu, in Anton Levstek, predsednik Konferenc za Avstrijo in upravnik Korotana. (Dom Korotan, na Al-bertgasse 48, na Dunaju, je sedaj popolnoma prenovljen in posodobljen, dostopen ne le slovenskim visokošolcem, ampak tudi vsem Slovincem, ki bi se radi za nekaj dni ustavili na Dunaju.)

Prva točka dnevnega reda je bilo poročilo Bojana Brezigarja, predsednika SSK-a, o delovanju Kongresa v preteklih treh letih in o težavah, ki jih je bilo treba premestiti, da je bilo doseženo soglasje o bodočih ciljih SSK-a in o boljši razpoznavi svojskosti, smisla in poslanstva SSK-a. Sledila so poročila tajnika, Karla Kodriča, ad hoc blagajnika, Boža Dimnika, načelnikov nadzornega odbora, častnega razsodišča, in predsednikov Konferenc.

Dopoldne, 24. junija, so komisije pričele z razpravljanjem in preučevanjem pisanih predlogov, ki so jih dobili delegati. Pripravile so končno besedilo statuta SSK-a, programa, priporočil, predpostavk za samostojno finančno delovanje Kongresa, in analizo predlaganega seznama kandidatov za volitve za določene funkcije.

Popoldne so koordinatorske komisije predložile zasedanju svoja poročila v odobritev ali na glasovanje, če kak predlog v odboru ni dobil potrebnih 70 odstotkov glasov zastopanih kandidatov. Po volitvah o novem statutu, programu in resolucijah, so bili delegati obveščeni o predvidenem strošku za vzdrževanje urada administrativnega tajnika. Dasi bi bilo tem vprašanju treba še razpravljati, je bil že ob tej priložnosti izglasovan sklep, da se uvedejo redni članski prispevki v namen.

Za tem je bila predložena lista predlaganih kandidatov in sledile so volitve. Novi izvoljeni vodstveni organi SSK-a so:

(dalje na str. 10)

Naša faks številka je:
216/361-4088
in je stalno vključena.

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

Želite res prijeten večer v naravi?

Vabljeni ste na **SLOVENSKO PRISTAVO**
v soboto, 13. avgusta.

Dramatsko društvo **LILIJA** predstavi tam
priljubljeno veseloigro **SVOJEGLAVČEK**,
zvečer ob 8h pred dvorano Hinka Lobeta.

Po igri zabavi in ples.

PRIDITE!

VESTI IZ ŽUŽEMBERKA...**Dragi dobrotniki v ZDA in Kanadi**

ŽUŽEMBERK, Slov. - Spet v naglici pišem zahvalo za vaše darove, ki jih je osebno prinesel č.g. Janez Kumše, župnik fare Marije Vnebovzete v Clevelandu, ko se je s svojimi izletniki ustavil tudi pri nas v Žužemberku. Vesel sem vaših obiskov, saj mi dajejo veliko poguma, veselja in upanja, da bo težko in odgovorno delo, ki sem ga prejel od predstojnikov, čimprej končano.

Čas beži, prinaša pa nove dogodke in dolžnosti. Petdeset let je moral Gospod čakati, da smo sklonili in prijeli za lopate ter pričeli obnavljati njegovo svetišče. Da, to je sprava, sprava med seboj, sprava z Bogom.

Njegova milost je začela hitro delovati. 19. junija 1994 smo po 53 letih spet imeli sv. birmo. Za god sv. Mohorja in Fortunata smo imeli celodnevno čiščenje sv. Rešnjega Teleša. V nedeljo, 17. julija, pa so imeli trije novomašniki ponovitev nove maše. Dela je veliko, veliko je tudi veselje, sicer so se večja gradbena dela ustavila, kar pomeni, da je blagajna spet prazna.

»Pristopimo in okusimo, kako dober je Gospod.« To

okuša tudi Žužemberk po dobrotnikih iz Amerike in Kanade, katerih darove je prinesel g. Kumše. Vsem še enkrat lep pozdrav in tisočkrat Bog plačaj za vašo pomoč.

Župnik in dekan **Franc Povirk**
s. uršulinka **Kristina Povirk**

Seznam darovalcev za cerkev v Žužemberku:

V kanadski valuti: Štefan in Ana Novak \$1000; Ana Hočev var \$200.

Vsi sledeči darovi so v ameriški valuti:

\$200: Lovro in Ivanka Rozman

\$120: Lojzka Frank

Po \$100: Miro in Mari Celestina; Zofij Kosem; Marija Križman; Frances Kosem; Ivan in Louis Vrhovec; Dramatsko društvo Lilija; Francka Merela

\$70: Stane Krulc

Po \$50: Albert in Marija Frank; Jože Vrtačnik; Ciril Stepec; Edi in Milena Gobetz; dr. Joseph Kovacic

\$40: Viktor Lamovec

\$35: Pavla Dolinar

Po \$30: Lojze Bajc; Monika Povirk; Dragica Pust

Po \$25: Polde in Rezka Zupancic; Štefan in Jožica Zorc; Mary Petric

Po \$20: Frank in Vida Rupnik; Kathy Dreu; Franci, Tonči in Simon Smuk; Vida Jakomin; Jože in Zalka Likozar; Frank Šega; Ga. Tomc; Jože Križman; Avgust Dragar; Lojzi Zabukovec

\$10: Antonia Bucik

Pet neimenovanih posameznikov je darovalo \$100 kan. in \$320 ameriških dolarjev.

V spomin pok. organista Ivana Riglerja sta po \$50 darovali družini Toneta in Helene Gorshe ter Toneta in Anke Nemec.

V spomin pok. Damjana Zabukovec je darovala \$100 Pavla Adamič.

V spomin Michaela Vrenko je neimenovani daroval \$100 za osebne potrebe župnika in dekana Povirka.

Pismo v prepisu in seznam darovalcev posredoval
Janez Povirk

Slovenski in avstrijski študentje v ZDA

Radenci, Slovenija — Od leta 1992 poteka dvostransko izobraževanje slovenskih in avstrijskih študentov na priznani univerzi Johns Hopkins v Baltimoreu v ZDA. To poteka po zaslugi profesorja Jacka Fisherja iz ZDA in dr. Petra Tanciga iz Slovenije.

Fakulteta Johns Hopkins, ki deluje že več kot 100 let, posveča šoli inženiringa vso skrb. Njihov mednarodni program menjave absolventov inženiringa je usmerjen k Srednji Evropi. V času menjave študentov s to univerzo je iz Slovenije končalo izpopolnjevanje 25 mladih strokovnjakov, iz Avstrije pa 20. V tem času pa je bilo v Sloveniji in Avstriji že 65 ameriških študentov.

Projekt, ki bo še nadaljeval z delom, saj bo v kratkem odšlo na izpopolnjevanje 13 slovenskih študentov, je bil predstavljen na tiskovni konferenci v Radencih. Udeležili so se številni strokovnjaki z univerz v Ljubljani, Gradcu in z univerze Johns Hopkins iz ZDA. Med njimi sta bila tudi pobudnika tega sodelovanja, prof. Jack Fischer in dr. Peter Tancig. Seveda so sodelovali tudi predstavniki ministrstva za znanost in tehnologijo ter predstavniki Radenske iz Radencev. Med navzočimi je bil tudi mladi dipl. inž. elektrotehnike Boris Antolič, ki je bil prvi diplomant mariborske univerze na tem podiplomskem usposabljanju in zdaj dela v Radenski.

Zanimivo je to, da poteka usposabljanje ameriških strokovnjakov v Sloveniji na inštitutih, v Avstriji pa v podjetjih. Kot kaže, naj bi bilo v prihodnje tako usposabljanje tudi v podjetjih v Sloveniji. Za to se poteguje tudi Radenska iz Radencev.

Navzoči so menili, da se Slovenija tako najbolj pristno predstavlja v Ameriki. Kaže, da bo tako izobraževanje postalo nekaj stalnega. **G.G.**

Slovenec, 14.7.1994

Podpirajmo slovensko-ameriško skupnost!**MALI OGLASI****V NAJEM**

5 sob, zgoraj, lepe in čiste, blizu župnije sv. Vida. Zaželen starejši par. Kličite 431-5572. (31-34)

Joseph L. FORTUNA**POGREBNI ZAVOD**

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

Staranje Slovencev doma in po svetu**Z mislimi in čustvi še malo doma, korenine že močno v novem svetu**

»Če bi bili vsi naseljenci tako zavedni kot 94-letni *Vincent Lauter*, starosta ameriških Slovencev v Barbertonu, mestecu nedaleč od Clevelanda, kamor se je naselil pred 88 leti in ima 5 sinov, 2 hčerki, 27 vnukov in 15 pravnukov, bi imeli v Ameriki več kot milijon ameriških Slovencev,« je dejal dr. *Karl Bonutti* iz ZDA, ko je na nedavnem znanstvenem sestanku o problematiki staranja Slovencev doma in po svetu v Postojni, predstavil (postarani) slovenski živelj predvsem v enem nekdanjih značilnih »naših« okolij, v Clevelandu.

Zgodovina ameriških Slovencev se je namreč, kot je dejal, v veliki meri osredotočila okrog clevelandske slovenske naselbine (kot je Toronto središče kanadskih Slovencev). Vendar se moramo zavedati, da se zgodovina ameriških Slovencev razlikuje od kanadskih, argentinskih, avstralskih in ostalih Slovencev, raztrese njih po svetu.

Takoimenovano veliko naseljevanje Slovencev v Cleveland se je dogajalo nekako štiri desetletja, v času od 1880 do 1920, ko je tam iskalo kruh in našlo svoj drugi dom približno 300.000 Slovencev. Po drugi vojni so se, kot je znano, tudi v ZDA preselili politični begunci. »Vendar je bilo to razmeroma skromno število, nekako 3000 naseljencev, ki pa so se,« poudarja dr. Bonutti, »razlikovali od predvojnih po starosti — več je bilo starejših — in po akademski izobrazbi.«

Pozneje, po letu 1960 je bilo naseljevanje v ZDA neznatno, šlo pa je predvsem za ekonomske razloge. Ker se je bilo v tistem času lažje naseliti v Kanadi, se je večina selila tja, deloma pa tudi v Avstralijo, Ar-

gentina pa je sprejela več povojnih beguncev.

»Ugotavljamo torej,« pravi dr. Bonutti, da danes 95 odstotkov clevelandskih Slovencev predstavljajo potomci predvojnih naseljencev, torej prvi, drugi, tretji, ali celo že četrti rod. Ti so v pravem pomenu ameriški državljani, ki pa niso zavrgli čuta do svoje dediščine in več ali manj aktivno sodelujejo na prireditvah, pri cerkvenih slovenskih obredih in se sploh držijo slovenskih običajev.«

Nezanesljivi podatki

Seveda je težko ugotoviti, koliko se jih je popolnoma asimiliralo in izgubilo slovensko zavest v mešanih zakonih. Tudi sistem ameriškega popisa prebivalstva ne označuje tega. »Vendar je Američanov, ki se smatrajo za ameriške Slovence danes morda kakšnih 300.000 in od teh jih je v clevelandski okolici od 80 do 100.000...«

Med 50 narodnostnimi skupinami, ki so se naselile v velikem Clevelandu, so Slovenci med najbolj organiziranimi; obstaja približno 200 slovenskih ustanov, organizacij, klubov, krožkov — od verskih, kulturnih, izobraževalnih, do narodnih domov, župnij, bratskih zvez... Nekateri se prenehale delovati že pred leti, kot na primer igralske skupine, druge obstajajo že sto let. Vendar so se tudi te precej preoblikovale in se prilagodile novim razmeram. Z izjemo organizacij, ustanovljenih od povojnih naseljencev, vse uporabljajo le angleški jezik.

Preoblikovanje in prilagajanje novim razmeram je pač predpogoj za uspešno delovanje organizirane skupnosti; večina predvojnih naseljencev je bila mlada, zato so ustanavljali njim ustrezne organizacije, poročeni so čutili potrebo po cerkvenih ustanovah (župnijah in župnijskih šolah). Ustanavljali so še narodne domove, bratske zveze in druge organizacije.

»Po drugi vojni, ko so se vračali iz vojske sinovi slovenskih naseljencev ter si ustvarjali nove družine, so se širile slovenske naselbine v predmestne predele ob vzhodnem delu Erijskega jezera v smeri mesta Euclid in še dalje. Njihovi starši so večinoma ostali v starih naselbinah St. Clairja in Collinwooda, Newburgha...«

Po petdesetih letih so bile kar nekaj časa gospodarske razmere v Ameriki za povprečnega delavca izjemno dobre in to je bila zlata doba za ameriške unije (sindikate). Zato med upokojenimi predvojnimi naseljenci ni bilo zanimanja, da bi se vrnili v staro domovino. Zivljenje v slovenskih naselbinah je bilo zelo razgibano, vrstile so se prireditve, življenje v slovenskih naselbinah je bilo pestro, ob blagostanju in stabilnosti je bila slovenska zavest med Slovenci živa, osta-

(dalje na str. 11)

V blag spomin

Ob 14. obletnici smrti
našega dragega ata
in starega ata



ALOJZIJI RUS
umrl je 14. avgusta 1980

V božjem miru zdaj počivaj,
dragi, nepozabni nam,
v nebesih večno srečo uživaj,
do svidenja na vekomaj.

Žalujoči:

Francka, Marija, Ivanka,
Tončka — hčere
z družinami;
France, Ivan, Stanley
Joseph, Tony — sinovi
z družinami.

Willoughby Hills, O., 11. avg. 1994.

MALI OGLASI**FENCES — OGRAJE**

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

Jokic Fence Co.

944-6777

V LJUBEČ SPOMIN

ob prvi obletnici smrti



JOZEF STROPNIK

Umrl 9. avgusta 1993

✠ Gospod daj Ti večni mir in pokoj. Večna luč naj Ti sveti.
V naročju božjem se odpočij.

Žalujoči: žena Milena,
hčere Magda, Metka
in Veronika,
zet Jack Daly,
sestri Lizika Tomšič
in Gelca Štumberger
z družinama.

Willoughby Hills, OH 11. avgusta 1994

Tine Vivod, predsednik Zedinjene Slovenije, največje organizacije Slovencev v Argentini

»Čudež se je zgodil v Sloveniji!«

Intervju, ki sledi, je izšel v Slovincu 23. julija, vodil ga je Zvone Žigon. Tekst posredujemo v celoti. Ur. AD

Zedinjena Slovenija je največja organizacija Slovencev v Argentini in krovna organizacija slovenske politične emigracije. Profesor Tine Vivod je njen predsednik od leta 1991 in gotovo eden najprimernejših sobesednikov za pogovor o izseljenstvu v Argentini.

Rodil se je leta 1944 v Kočevju, natanko med bombardiranjem, s starši pa je v Argentino odšel leta 1954. Šolal se je v škofskih zavodih v Adroguéju, na sorbonski univerzi v Franciji pa je študiral sociologijo in filozofijo s poudarkom na organizaciji prostega časa. Zadnjih 11 let je občinski tajnik, odgovoren za civilno zaščito, za vzgojo, kulturo, šport in rekreacijo, za skrb za ostarele in invalide ter za 47 občinskih društev v buenosaireski občini San Isidro.

Svojo rojstno hišo je prvič videl šele to nedeljo, saj je bil doslej le trikrat v Sloveniji.

Leta 1991 je v domovino prišel kot predstavnik argentinske konference Slovenskega svetovnega kongresa na njegovo prvo zasedanje in bil izvoljen za predsednika.

»Pri slovenski Teritorialni obrambi sem se brez pomišljanja priglasi kot prostovoljec za obrambo Slovenije. Sebi in drugim sem obljubil, da se ne vrnem v Argentino, dokler se razmere v domovini ne uredijo. Ker imam v Argentini precej znanecv tudi pri obcih, je bila moja naloga obveščanje Zedinjene Slovenije in prek nje argentinske javnosti o dogodkih v domovini. (Z Andrejem Finkom sva stanovala pri lazaristih.) V 22 dnevih sem 47-krat poročal v Argentino in na podlagi mojih poročil so menda še argentinski vrabci »čivkali« o Sloveniji... Ti so izredni in Bogu sem hvaležen,

Zasedanje SSK

(nadaljevanje s str. 8)

Predsednik — dr. Jože Bernik, Chicago, Ill., ZDA;

podpreds. za Slovenijo — dr. Janez Dular;

podpreds. za zamejstvo — Bojan Brezigar (Furlanija-Juljska krajina);

podpreds. za Evropo — Jurij Terseglav (Nemčija);

podpreds. za prekomorske dežele — Franc Habjan (Kanada);

blagajnik — Božo Dimnik (Švica) s sodelavcema I. Hilarijem Rolihom (ZDA) in Jožetom Kastelicem (Kanada).

Izvoljena sta bila tudi novi nadzorni odbor in novo častno razsodišče. Tajnika, katerega urad bo v Ljubljani, bodo izvolili člani glavnega odbora.

Po sprejemnem nagovoru dr. Bernika so delegati predlagali, da se zasedanje zaključi.

I. Hilarij Rolih

da sem bil lahko navzoč pri teh dogodkih.

• Kakšni so stiki Zedinjene Slovenije z drugimi slovenskimi društvi? V preteklosti zaradi političnih razlogov ni bilo sodelovanja...

Zedinjena Slovenija je krovna organizacija z 900 dejavnimi člani, če ne štejemo razmeroma številčnih družin. Predsedujem medorganizacijskemu svetu, ki je neke vrste neformalni parlament. Res je, da smo bili po vojni v Argentini sprejeti vse prej kot toplo, saj so bili takratni slovenski izseljenci pod močnim vplivom jugoslovanskega veleposlaništva. Vendar pa med »političnimi« izseljenci in drugimi nikoli ni bilo sovraštva. Vsak se je pač briga zase in posebnih nasprotij ni bilo, ker ni bilo stikov. Klin med nas sta nenehno zabijala veleposlaništvo in Slovenska izseljenska matica.

Leta 1989 oziroma 1990 smo začeli sodelovati z Albertom Čukom in Rudijem Živcem iz »primorskega« društva Triglav, zares pa smo se povezali šele v zadnjem času. V društvo, ki je z leti skoraj utonilo v »jugoslovanski« identiteti, so se včlanili tudi drugi Slovenci in tako je bilo po dolgem času spet izvoljeno pro-slovensko vodstvo. Triglav zdaj nima več naziva »jugoslovansko«, ampak le »slovensko« društvo.

V medorganizacijski svet vabimo zdaj tudi predstavnike Triglava in drugih društev, s katerimi doslej ni bilo nikakršnega sodelovanja. Pri tem naj poudarim, da želimo, da bi vsa ta društva ohranila svojo identiteto, svoje posebnosti. Da lahko čisto dobro »shajamo« drug z drugim, smo potrdili ob obisku državnega sekretarja dr. Petra Vencija, ko smo se prvič zbrali predstavniki vseh 41 slovenskih društev oziroma različnih organizacij iz Argen-

MALI OGLASI

LASTNIK PRODAJA

Starejša hiša, 3 spalnice, v bližini cerkve Marije Vnebovzete v Collinwoodu. \$20,000. Kličite 486-5245 po 6. uri zvečer. (32-35)

Euclid Master Bungalow Four Bedroom

Drastically reduced. Prime area. South of Lake Shore on E. 272 St. 3 full baths. Newer kitchen. Din. Rm. Huge family rm, plus basement rec rm. 24 x 24 garage. Lge park-like yard.

Frank J. Jochum
261-2422

(32-33)

Assistant Cook Wanted

Salad preparation person wanted to work from 9 a.m. to 3 p.m., week days. NO weekends or holidays. Call 289-0836.

Albie's Place
26250 Euclid Ave.
Euclid, Ohio 44132

(X)

tine. Lahko rečem, da med nami ni nesporazumov.

• Kako vidite sodelovanje Slovenije in Argentine in vlogo argentinskih Slovencev pri tem?

Slovenska skupnost in Zedinjena Slovenija sta od trenutka, ko je bilo to mogoče, »poseblijali« Slovenijo v Argentini. To je bilo potrebno, ker ni bilo veleposlanika in predstavništva države. Upamo, da bo bolje jeseni, ko pride v Buenos Aires slovenski odpravnik poslov, kasneje pa tudi veleposlanik.

Veseli in ponosni smo zaradi uveljavljanja naše domovine, za katerega imamo tudi mi zasluge. Konec koncev je zaradi našega »lobiranja« Argentina med prvimi priznala Slovenijo. Menim, da mora slovenska država »izrabiti« pridnost in ugled rojakov v tujini, saj imajo veliko možganski, denarni, narodni in moralni kapital.

V Argentini so štiri ulice in dva trga poimenovani po Sloveniji, zasnovano pa je tudi društvo prijateljev Slovenije. Eden od razlogov mojega obiska je tudi projekt pobratenja enega ali dveh slovenskih mest z argentinskima, na slovenskih tleh bo kmalu stal kip argentinskega narodnega heroja generala San Martina, ustanovljeno pa bo tudi društvo prijateljev Argentine. Obeta se torej tesno sodelovanje in prijateljstvo, kar je prav. Argentina je namreč ena osrednjih južnoameriških držav, ta del sveta pa je gotovo zelo pomemben.

• Kako vidite delo izseljenških organizacij v domovini in kakšno naj bo sodelovanje z njimi?

Nimamo še konference Svetovnega slovenskega kongresa. Ta je odigral pomembno vlogo v času osamosvajanja, potem pa so ga nekateri hoteli izrabiti kot orodje za spravo, ki pa ni temeljila ne na pravici ne na resnici. Sprava ni le simbolično rokovanje, ampak vključuje priznanje in popravilo krivic, če je to mogoče. Vsak, ki prizna resnico oziroma krivdo, je deležen katarze - očiščenja, pa naj to prizna ali ne. Zato pri tej zahtevi ne gre za naše maščevanje, temveč prej za dejanje ljubezni. Dejstvo, da resnica osvobaja, danes morda ni moderno, a je resnično. Kongres ni šel po tej poti. Čutili smo se diskriminirane, predvsem v zvezi z resolucijami o izseljenstvu in o domobranstvu. Upam, da bo zdaj drugače.

Slovenska izseljenska matica (SIM) je bila dolga desetletja režimska organizacija in je naredila vse za »svoje« izseljence, nas pa je skušala razbiti. Pred časom smo predlagali demokratično reorganizacijo te ustanove, kar ni bilo sprejeto, saj so v njej še vedno nekatere osebe iz »režimskih« časov. Zato s SIM ne sodelujemo.

Zanimivo je delo izseljenškega društva Slovenija v svetu (SVS), v katerem so večino Slovinci, ki so prišli iz Argentine. Zelo pomembna je

(dalje na str. 12)

Kdo pripravlja in objavlja "Who's Who of Slovene Descent in the United States?"

(Pojasnilo)

NEW YORK, NY — Dolgoletni akademski sodelavec in prijatelj me je opozoril na razgovor D.B., dopisnika ljubljanskega dnevnika Delo, z dr. Ireno Mislejevo, dosedanja predsednica Konference Svetovnega slovenskega kongresa za Slovenijo v Ljubljani; razgovor je bil objavljen v Delu 2. julija 1994, na strani 7, pod naslovom: »Pomanjkanje denarja ne bo zavrla načrtov«. V tem intervjuju teče beseda tudi o »Informacijsko-dokumentacijskem centru SSK« in o prizadevanjih tega centra, da zbere čim več podatkov o Slovincih v svetu, o njihovih družinah in njih delovanju. V odgovor na vprašanje o tem predmetu je dr. Mistejeva pojasnila tako-le: »Posamezne konference zbirajo naslove in jih, kot na primer v ZDA, objavljajo v znanih publikacijah "Who's Who" ...«

Naj stvar pojasnim: Who's Who of Slovene Descent in the United States, First Preliminary Edition, Compiled and Edited by Joseph Velikonja and Rado L. Lencek (Seattle-New York: Research and Documentation Center: Society for Slovene Studies, Institute on East Central Europe, Columbia University, and Department of Geography, University of Washington, 1992) — ni publikacija Ameriškega slovenskega kongresa; ta je bil namreč ustanovljen letos, 26. februarja 1994, medtem ko je "Who's Who" izšel že pred dvema letoma.

Kot je znano, bo prva redna dokumentarna izdaja "Who's Who-ja", ki je v pripravi, dotiskana konec letošnjega leta in bo, prav tako kot njena preliminarne izdaja (1992) — izšla kot publikacija Družbe za slovenske študije (Society for Slovene Studies), v sodelovanju z dvema uglednima ameriškima univerzama: Columbia University in the City of New York in University of Washington, Seattle.

Rado L. Lencek, za
Research & Documentation, Slovene Studies,
IECE, Columbia University

Nekdanji komunisti še zelo vplivni

(nadaljevanje s str. 8)

izgubo vsaj ene prednosti nekdanjega režima, ta pač, da nihče ne bo izgubil službe, dohodka. Kapitalizem da naj bi bil končno dober, težko pa je ljudem prodajati misel, da bo zato potrebno za nekaj ali več let izgubiti službo, trpeti velik padec že itak ne preveč visokega življenjskega standarda, tako za delavce in upokojece. Drugi razlog naj bi bil čut samozadovoljnosti. Nihče pač ne verjame več, da se bo kdaj vrnila na oblast nekdanja komunistična tiranija. Zato mnogi volilci v Hornovih »socialistih« niso videli posebne nevarnosti, ne za vrnitev nekdanjega režima in njene ideologije, ne za izgubo demokracije.

Podobno razpoloženje je očitno v današnji Sloveniji. Za mnoge politično sredinsko usmerjene Slovence (nekateri bolj na desni, drugi bolj na levi, ali, v ameriškem besednjaku, zmerni konservativci oz. liberalci) so stališča in obnašanje nekaterih izrazitejših protikomunističnih strank, gibanj in njih voditeljev enostavno odbijajoča. Na Madžarskem se je ta za Rosenthala celo rasistično obarvana skrajna desnica prikazala mnogim volilcem nevarnejša od Hornovih »socialistov«. Po obiskih Slovenije letos in prebiranju predvsem konservativno usmerjenega njenega tiska, se zdi, da se preti ob morebitnih novih državnih volitvah ista nevarnost ponovne zmage leve, kar nikakor ne bi smelo biti zaželeno.

Izkušnje, ki so opazne na Madžarskem in v drugih državah vzhodne Evrope in nekdanje SZ, naj bi bile poučne za Slovenijo, tako v pozitivnem kot negativnem oziru. Predvsem naj bi desno usmerjene stranke analizirale vzroke za neuspehe na volitvah načelno podobnih strank v teh državah, istočasno pa vzroke za uspehe reformiranih ali »prenovljenih« komunističnih strank. Kajti je A.M. Rosenthal pisal, da ne preti nevarnost za obstanek demokracije v novih državah vzhodne Evrope in SZ v obliki obnove komunizma, marveč v povrnitvi na oblast nekdanjih partijskih aparatčikov, ki so svojo bivšo marksistično ideologijo sicer opustili, niso pa opustili slasti za po od njih »dirigirani« družbi oz. državnem aparatu. Za prečitev tega so odprte demokratične poti, anti-komunistične stranke se jih morajo poslužiti.

Dr. Rudolph M. Susel

Z mislimi in čustvi še malo doma

(nadaljevanje s str. 9)

li so zvesti slovenskim navedam in njim ustreznemu življenju.

»Počasi pa je bilo mogoče vse bolj očitno zaznavati, da se večja števila upokojenih in da se slovenska skupnost — stara... Mladi rod je silil v vedno bolj oddaljena predmestja, starejši pa so se čutili vse bolj osamljeni. Življenjska doba se je začela vse bolj daljšati, vendar zdravniški vеди ni uspelo premagati starostnih bolezni.«

Na pobudo bratske zveze SNPJ (Slovenske narodne podporne jednote) se je pred dobrimi tremi desetletji oblikoval Slovenski starostni dom z 12 sobami za 24 oskrbovancev, da bi »na stara leta živeli v domačem okolju«. Slovenska skupnost je z navdušenjem podprla ta podvig, ker se je zavedala, da nujno potrebuje satorij s stalno zdravniško nego za upokojene slovenske bolnike. Pozneje so zmogljivosti večkrat povečali, nazadnje pred tremi leti (dejansko pred dvanajstimi, op. ur. AD) na 150 postelj, kjer za varovanje — najmlajši je star 64 let, povprečna starost pa je 87 let — skrbi 160 zaposlenih in več kot 100 prostovoljcev.

Pravila v angleščini

Po letu 1960 se je število v Ameriki rojenih upokojencev močno povečalo, kar je pomenilo, da potrebujejo različne klube, interesna združenja; še danes je številčno najmočnejši Euclid, kjer je med kakšnih 85 let, povprečna starost je 75 let, imajo pa tudi stoletnike. Kmalu za tem so nastajali še drugi na Waterloo, na St. Clairju, v Newburghu in drugje. Vsi imajo precej sorodna pravila. Prvotno so bile napisane v slovenščini, že nekaj časa pa, z redkimi izjemami, se poslovanje teče v angleškem jeziku.

»Dokaz, da se slovenska skupnost v Clevelandu hitro razvija, ugotavlja dr. Bonutti, mudijo podatki o drugih vidnejših slovenskih organizacijah. Vzemimo zgolj primer bratske zveze; na podlagi poglobljenih pogovorov, ki sem jih imel z njihovimi predsedniki, ugotavljam, da ima SNPJ približno 38.000 članov, od tega jih živi 9.000 v clevelandski okolici, povprečna starost je 80 let, lepo število pa jih je starih celo več kot sto let... Od teh, ki so stari več kot 60 let, je približno 20 odstotkov rojenih v Sloveniji, kar pa je pravzaprav izredno velik odstotek.«

Ti ljudje se živo zanimajo za Slovenijo, vendar jih je le malo, ki imelo priložnost jo obiskati. Zato je treba tudi videti, kaj odaja dr. Bonutti, da te ljudi ne morejo močne družinske vezi v Ameriko, zato le redki razmišljajo o tem, da bi se kdaj vrnili v Slovenijo. Približno enako številčno združenje KSKJ praznuje letos 50-letnico in približno četrtno njegovih članov živi v clevelandski okolici. Tako kot dru-

ge slovenske bratske zveze so tudi tu že v šestdesetih letih začeli uporabljati angleščino, ker je večina članov rojenih v Ameriki. Podobno je, kot rečeno tudi v bratski zvezi AMLA, ki je bila ustanovljena leta 1910 in ima danes še 12 tisoč članov, prav tako v clevelandski okolici.

Med ameriškimi Slovenci sta znani tudi dve ženski organizaciji, ki sta precej podobni bratskim zvezam. In kot pravi predsednica Progresivnih Slovenk gospa Florence Unetič, imajo danes še vedno približno 600 članic, povečini rojenih v

KOLENDAR

AVGUST

13. — **Dram. društvo Lilija** predstavi veseloigro »Svoje glaviček«, ob 8. zv. pred dvorano Hinka Lobeta, na Slovenski pristavi. Po igri zabava in ples.

14. — **SKD Triglav, Milwaukee** priredi drugi letni piknik, na Triglavskem parku.

21. — **Folklorna skupina Kres** prireja piknik na Slovenski pristavi. Kosilo od 12.30 do 2.30; nastop plesalcev ob 3.30; okrepčila in ples.

27. — **Odbor Slovenske pristave** sponzorira stejk večerjo, na SP.

SEPTEMBER

18. — **Oltarno društvo sv. Vida** ima letno kosilo, v avditoriju pri Sv. Vidu. Serviranje od 11.30 do 1.30 pop.

18. — **Vinska trgatev, na Slovenski pristavi.**

25. — **DSPB Cleveland** prireja vsakoletno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, O. Sv. maša ob 12. uri.

25. — **SKD Triglav, Milwaukee** priredi Vinsko trgatev, v Triglavskem parku.

OKTOBER

2. — **Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete** pripravi kosilo v šolski dvorani.

9. — **Praznovanje stoletnice Kranjske slovenske katoliške jednote.** Sv. maša ob 12h opoldne v cerkvi sv. Vida. Sledi banket v cerkveni dvorani.

16. — **Klub upokojencev Slovenske pristave** priredi koline, na SP.

22. — **Štajerski klub** priredi martinovanje v Slov. narodnem domu na St. Clairju. Pričetek ob 6.30 zv. Igra Alpski sekstet.

23. — **Občni zbor Slovenske pristave.**

NOVEMBER

6. — **Ameriška Dobrodelna Zveza** priredi večerjo ob 84. obletnici ustanovitve, v SND na St. Clairju.

12. — **Belokranjski klub** priredi martinovanje, v Slov. narodnem domu na St. Clairju. Igra Alpski sekstet.

DECEMBER

4. — **SKD Triglav, Milwaukee** priredi miklavževanje.

Sloveniji, poslovni jezik pa je počasi postal angleški.

Organizacija se je po besedah dr. Bonuttija izkazala kot izjemno naklonjena slovenskim izročilom in je ves čas tudi finančno podpirala slovenske ustanove.

Številčno močnejše je Slovenska ženska zveza, ustanovljena leta 1925, združuje danes približno 6.000 članic, večina drugi ali tretji rod, torej rojenih v Ameriki. Zanimivo je, da ima organizacija tudi veliko mlajših članov, ki se zanimajo za dediščino svojih staršev.

Vse manj krstov

V Clevelandu so tri slovenske župnije, ki skrbijo za cerkvene obrede v slovenščini in angleščini, razmerje med številom krstov in pogrebom pa je že nekaj časa krepko v škodo prvih.

Vsa leta obstoja slovenskih naselbin v Clevelandu so slovenske župnije opravljale ključno vlogo pri ohranjanju slovenskega življa, ki pa je danes vendar krepko ukoreninjen v ameriških tleh.

Na zahodnem delu Clevelanda v bližnjem mestu Lorain, se je, kot ugotavlja dr. Bonutti, za časa velike slovenske emigracije zaradi jeklarske industrije naselilo precej Slovencev. Ustanovili so si svoje naselje z župnijo, zgradili svoj narodni dom. Naselbina je precej oddaljena od ostalih slovenskih predelov, število Slovencev se je precej krčilo, župnija ima le še 350 faranov, ki spremljajo cerkvene obrede v angleščini...

»Skepati je torej mogoče,« pravi dr. Karl Bonutti, »da novega dotoka slovenskih izseljencev ni mogoče pričakovati. To je vsekakor pozitivno dogajanje in izraz boljših razmer v Sloveniji — saj je izseljenstvo v bistvu le narodna tragedija. Toda to tudi pomeni, da je izseljeniški skupnosti v novem okolju usojeno počasno umiranje — ki pa se lahko blazi z ožjimi in stalnimi vezmi z matično državo.«

»Treba se je tudi zavedati, da se naši ljudje niso odseljevali iz matične domovine zaradi pomanjkanja narodne zavesti — vzroki so bili ali ekonomski ali politični, zato so mnogi dolgo razmišljali o povratku. In ko so si finančno opomogli, so se nekateri v resnici tudi vrnili. Danes o tem razmišljali le redki, denimo tisti, ki si niso ustvarili družine, ali pa so v tujini krajši čas.«

Vsekakor danes živi le še približno 10 odstotkov clevelandskih Slovencev, ki so se rodili v Sloveniji. Vsi ostali so del drugega, tretjega ali četrtega rodu in z vsako naslednjo generacijo se osebna zavest o slovenskem izročilu manjša.

Dragica Bošnjak

Znanje za razvoj, priloga Dela

Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!

Zbor »Ave« iz Ljubljane bo obiskal Toronto

TORONTO, Ont. - Slovenski pevski zbor Ave z Viča pri Ljubljani nas bo obiskal v Torontu od 11. do 16. oktobra letos. Program obiska:

11. oktobra (torek) — prihod v Toronto iz Chicaga.

12. in 13. okt. (sreda in četrtek) — obisk Toronta in okolice.

14. okt. (petek) — ob 7.30 zvečer sv. maša v slovenski cerkvi na 811 Manning Ave. v Torontu. Pri tej maši bo zbor Ave tudi pel. Po maši bo v cerkveni dvorani koncert.

15. okt. (sobota) — ob 7h zvečer koncert v Walter Hall, del torontske univerze.

16. okt. (nedelja) — ob 10h dopoldne sv. maša v cerkvi na Brown's Line, Torontu. Poje zbor Ave. Predvidevamo, da bo popoldne ob 2h koncert v cerkveni dvorani na Brown's Line.

Nedelja zvečer — povratek v Ljubljano.

Slovenski kanadski svet je prevzel organizacijo tega obiska. Ga. Ema Pogačar koordinira program proslave. Vse Slovence že sedaj naprošamo, da počaste s svojim obiskom vsaj eden od napovedanih koncertov. Pevski zbor Ave združuje okoli 20 pevcev.

Z organizacijo obiska in pre-

skrbe bo precej stroškov. Obe slovenski kreditni zadrugi v Torontu sta že odobrili denarno pomoč v ta namen. Tudi en slovenski mecen bo poskrbel za eno večerjo za to skupino.

Naprošamo ostale Slovence, da po možnosti prispejijo na pomoč. Pri kreditni zadrugi Slovenija je Slovenski kanadski svet odprl račun pod imenom »Pevski zborik«. Tja lahko izročite vas prispevek ali pa ga izročite enemu od odbornikov SKS. Imena darovalcev bodo objavljena.

Pevski zbor Ave je dejansko cerkveni zbor pri cerkvi na Viču pri Ljubljani in je eden najboljših zborov v Sloveniji. Dobil je že veliko nagrad v Sloveniji in drugod po svetu. Letos je prejel v Sloveniji Prešernovo nagrado.

Pri slovenskih mašah v Torontu bodo peli skladbe od slovenskega Gallusa ter od Mendelsoona, Palestrine in drugih. Na koncertih bomo pa slišali izredno izvedbo slovenskih pesmi, kot so Lipa, Doberdob, Marko Skače, Pojdem u Rute in še več drugih.

Torej čaka nas v Torontu in okolici v oktobru izreden kulturni dogodek, katerega bi ne smel zamuditi nobeden Slovenec.

Peter Klopčič

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 7)

in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Louis L. Loushin

Umrli je 78 let stari Louis L. Loushin, mož Caroline, roj. Delgaudio, oče Leslie-a in Kennetha, brat Josephine Meadows ter že pok. Ursule, Mary in Johna, zaposlen pri East Ohio Gas Co. 40 let, vse do svoje upokojitve. Pogreb je bil 9. avgusta iz Želetovega zavoda na E. 152 St. s sv. mašo v cerkvi sv. Paskala Bajlonskega in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Rita Marie Intihar

Umrli je Rita Marie Intihar, rojena Hellriegel, mati Estelle in že pok. Richarda, sestra Jamesa. Pogreb je bil 9. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Marije v mestu Berea, O., s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Andrew F. Kotnik

Dne 28. julija je v Athensu, Ga. umrl 71 let stari Andrew F. Kotnik, rojen v W.Va., živeč v Athensu od l. 1969, mož Ann, oče Sharon Kotnik (Euclid, O.), Annette Murray in Andrewa, 2-krat stari oče, brat Mary Wolecki in Agnes Shacha. Pogreb je bil 1. avgusta v Athensu.

Leo Gliebe

Umrli je Leo Gliebe, mož Marije, roj. Schkufza, brat Josephina in Josephine Eppich (oba v Clevelandu) in Pavle Jeremic (Slovenija), zapuška sorodnike v Sloveniji, Nemčiji in ZDA, član Kluba upokojencev na Waterloo Rd. Pogreb je bil 6. avgusta v oskrbi Grdina-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. s sv. mašo v cerkvi

Our Lady of Perpetual Help in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frank J. Ozbolt

Umrli je Frank J. Ozbolt, brat Frances Weiskopf, Eve Kisley, Mary (pok.) in Ann Blatnik (Dubuque, Iowa), stric. Pogreb je bil 6. avgusta v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Mary A. Stokel

Umrli je Mary A. Stokel, roj. Markovich, vdova po Williamu, mati Dennisa in Cheryl Frank, 3-krat stara mati, sestra Violet Fleming, Carol Ocvirek, Helen Parisi in Rudyja. Pogreb je bil 5. avgusta v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Paskala Bajlonskega.

Frances Sever

Umrli je Frances Sever, sestra Mollie ter že pok. Mary Ule, Georgea, Johna, Vincenta, Franka, Josepha, Anthonyja, Josephine, Dorothy, Rudolpa in Andrewa, večkratna teta, prateta praprateta. Pogreb je bil 5. avgusta s pokopom na Kalvarije pokopališču.

Frank A. Valencic st.

Dne 30. julija je umrl 74 let stari Frank A. Valencic st., vdovec po Elizabeth (r. Sokach), oče Franka ml., Thomasa, Matthewa, Josepha in Johna, 8-krat stari oče, brat Rose Ponce, Zore Butcherall, Edwarda ter že pok. Mary Valencic, Josepha in Jenny. Pogreb je bil 2. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Misijonska srečanja in pomenki

1044. Misijonski piknik MZA Milwaukee,

Wis., je 10. julija nad vse pričakovanje dobro uspel. Predsednica ga. Mary Coffeltova je 18. julija poslala celotno poročilo, ki naj samo govori:

»Hvala Bogu, da se je tudi letošnji 24. misijonski piknik tako lepo iztek. Bog nam je naklonil najlepše vreme in zbralo se je veliko ljudi iz Milwaukeeja, Chicaga, Waukegan, Racinea in Joliet.

Pred sv. mašo je g. Ornik pozdravil vse navzoče. Maša sta v koncelebraciji sodarovala dr. Jože Golé in g. Tomaž Mavrič iz Toronta za vse žive in rajne dobrotnike misijonov. Berila in prošnja je bral naš blagajnik g. Menčak. Petje pa je vodila ga. Mara Kolmanova, da se je razlegalo po lepem Triglavskem parku.

Naj se najprej zahvalim gg. Karlu Smoliču in Rudiju Dovniku, Tonetu Limoni, Jožetu Kunovarju, Jakobu Modicu, Tončki Cimermančič, Jožku Orniku, za pečenje piščancev, klobas in hamburgerjev.

Iskrena hvala vsem, ki ste pomagali v kuhinji: Mariji Kunovar, Loni Limoni, Rezi Smolič, Justi Androjna, Minki Mejač, Rozi Dovnik, Milki Menčak, Ivanki Modic, Dori

Strmšek in Mary Kiel, ter vsem dekletom, ki so tako hitro postregla z dobrim kosilom vsem udeležencem.

Hvala vsem gospodinjam za toliko okusnega peciva, posebno še gospem, ki so ga prodajale; to so bile Kotarjeva, Janežičeva in Majerletova.

Prav tako gre zahvala Daniju Mejaču, Skip Segadinu in vsem, ki so pomagali pri pijači.

Hvala vsem, ki so darovali

darila v denarju, darila za žrebanje in prodajo listkov: Mary Kiel, Jackie Nimmer, Josephine Imperl, Mary Kolman, Matildi Simčič. Posebna hvala za tako krasne afghane: Elizabeth Gordon, Christ Dovnik in Mary Kržišnik iz Chicaga.

Za srečolov sta skrbeli Marička Kadunc in Matilda Simčič, s pomočjo Milke Modic, Mary Belec, Mojce Kolman, Olge in Ančke Oberstar. Hvala Zofi Rifelj za tako lepo narejeno punčko v narodni noši. Hvala ge. in g. Vladiju Kralju, za vabilo po radiu, in še muzikantom, da so brezplačno zabavali goste.

Končno še najlepša hvala za skrbno pripravljeno finančno

poročilo g. Menčaku, ki ga Vam pošiljam.

Zahvalim se vsem, ki ste prišli od blizu in od daleč in vsak po svoje doprinesli svoj delež za slovenske misijonarje. Bog poplačaj vsem za delo in trud ter žrtve. Naj Vam vsem povrne Gospod, ki ne bo ostal dolžan kozarca vode, ki smo jo dali žejnemu v življenju.

Tudi letos naj se vzdržujeta dva bogoslovca, eden iz ljubljanske, in drugi iz mariborske škofije. Vse ostalo pa za najbolj potrebne, lačne in bolne.

Popoldne je prišel na piknik avtobus iz Chicaga, iz romana na Holly Hill. Tam so bili na božji poti pri sv. maši in potem prišli med nas h kosilu. Prav lepa jim hvala, posebno še g. Stanetu Simrayhu, ki je to organiziral.

Mary Coffelt«

Blagajnik Frank Menčak

poroča o finančnem uspehu piknika takole:

DOHODKOV je bilo:

Darovi v gotovini	\$4235.00
Nabirka pri maši	223.15
Listki (srečke)	927.00
Žrebanje	434.00
Igre	336.15
Pecivo	860.05
Bar	1146.35

Za dva galona vina (g. Ornik) 15.00

Kuhinja (za kokoši, klobase, krompir, solato, kavo, olje, kruh, kroznike in vse druge potrebne grocerije za kuhinjo darovala Neimenovana in to v vrednosti 960.00

Skupaj dohodkov je torej bilo \$11,397.20.

IZDATKI:

Nakup pijače	\$312.88
Sv. maša (dar)	30.00
Nagrade (srečolov)	50.00

Zavarovalnina, električna, ogelje in uporaba parka Društva Triglav 550.00

Skupaj izdatkov je torej bilo \$892.00.

Čistega skupaj: \$10,504.32.

Darovali so naslednji:

\$1100: Družina Coffelt (za dva bogoslovca vzdrževalnine enega leta \$600, za Škofove zavode \$500).

\$800: Lorraine Wojtecki (za vse \$500 in za bogoslovsko vzdrževalnino \$300).

\$300: Dr. Jože Golé.

\$200: Rezka in Ivko Kepic; Kristina in Frank Skvarča; Michael Mejač; Josephine Imperl.

\$150: Jožica Muršec.

\$120: Mary Mernik.

\$100: Mary Kiel; Jakob Benik; Neimenovani; Isabelle Kralj in John Bambič; Frank Coffelt.

\$50: Emerik Širok; Mara Kolman; Tončka in Jože Butinar; Neimenovani.

\$40: Jože Ornik; diakon Frank Pemper.

\$30: James in Katherine Kaye; Neimenovana; Jackie Nimmer; Jože Muršec.

\$25: Ljudmila Muršec.

\$20: Milan Muršec.

\$10: Irena Kunovar; Charles Snead.

Skupaj darov: \$4235.00.

Vodstvu Odseka MZA Milwaukee, vsem sodelavcem in sodelavkam, in vsem, ki so se piknika udeležili in k lepemu uspehu pripomogli, naj Bog vse žrtve milijonkrat povrne!

MZA New York poročilo

njihove prireditve v slovenski farni cerkvi sv. Cirila in Metoda, je pravkar došlo. Pripravila ga je skrbno tajnica ga. Marjana Burger in bomo poročilo v celoti objavili prihodnjich.

Prijetno srečanje smo imeli z misijonarjem Jožetom Mejačem CM, ki se je po odhodu iz Dominkanske Republike ustavil v ZDA in Kanadi in odšel 29. junija za stalno v Slovenijo. Želimo mu v domovini zadovoljstvo mirnih dni, ki si jih sedaj najbolj želi.

Iz Toronta se iz župnije Čudodelne svetinje odpravlja v Slovenijo tudi priljubljeni kaplan Tomaž Mavrič, ki je od leta 1983 res čudovito razgibal mladino, če jo primerjamo z mnogimi po župnijah, ki neha hoditi v cerkev že v ljudski šoli.

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
M1N 3J7 Canada

Čudež se je zgodil v Sloveniji

(nadaljevanje s str. 10)

tudi vloga Katoliškega središča za Slovence po svetu, ki ga vodi Janez Rihar, Studia Slovenica ter urada za Slovence po svetu pri zunanjem ministertvu.

Našel sem celo vrsto organizacij. Vsaka skupnost ima pravico do izbire, s katero od ustanov bo sodelovala. Monopolno in nesprejemljivo pa se

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

nam zdi, da skuša SIM dokazati, da »obvladuje« ves svet.

• Kakšna je identiteta Slovencev v Argentini? Je politična emigracija še »politična«?

Osamosvojitve Slovenije bila prebujenje za tiste, ki so že izgubljali slovensko identiteto. Za tiste, ki smo vedno bili v upanju na samostojno domovino, je bil ta dogodek potrditev. Slovenstvo bomo lažje ohranili, če nam uspešno uresničiti cilj - uvedbo dvojezične šole s priznanjem slovenščine kot maturitetnega predmeta (podobno že imajo Slovenci v Avstraliji), menjujevanje profesorjev in kulturne skupin...

Zahtevamo pa, da se spoštujemo našo identiteto, da torej smo objekti, temveč subjekti. Nočemo, da nekdo dela primere za nas.

Politična emigracija se znašla v novem položaju, ki razmer bistveno ne spreminja. Poslanstvo emigracije se končalo, temveč se odpirajo nova področja. Proces demokratizacije v domovini še ni končan, saj še niso izpolnjene temeljne zahteve - med drugimi sprava, priznanje in poplava krivic. Dogaja se neke vrste narodna birma. Skupnost slovenskih političnih emigrantov je desetletja delovala navznoter in se bojevala za lasten del stanek, zdaj pa je njeno delovanje usmerjeno tudi navzven v sodelovanje z drugimi slovenskimi ustanovami v Argentini in s Slovenijo.

Če me vprašate, ali se je slovenski skupnosti res »zgodil čudež«, bi prej rekel, da se je čudež zgodil pri vas, v Sloveniji. Ljudje so veseli in prijetni, ulice svetle, čiste, izločbe b gate... Tudi to je del vašega čudeža, nov začetek.



CARST-NAGY Memorials
15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the Slovenian Community"

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik
6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

Zelev Funeral Home
Memorial Chapel
452 E. 152 St. Phone 481-3118
Addison Road Chapel
6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583
Family owned and operated since 1908

300,000

DOBITNIKOV DNEVNO

OHIO LOTTERY

Sodelujte pri dobitkih

All Ohio Lottery players are subject to laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. For more information, call our Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

Slovenia

MIHELIN TRAVEL BUREAU

"For All Your Travel Needs"

4118 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

If your intentions are to visit or maybe bring your loved ones to the U.S.A. on a visit, please contact us.

Phone (216) 431-5710

Frank in Christina Mihelin — owners

We Are American - Slovenian Travel Agency